

您身边的银行 可信赖的银行

ICBC 工银牡丹卡

中国工商银行北京市分行

# 睿意品辑 贵宾专享

## Wisdom Newsletter

2014.12 总第二十三期

庆祝中国工商银行信用卡超一亿张



2014.12 总第二十三期

关爱健康，远离肿瘤  
白金卡健康体检增值服务

### 白金私享家，健康体检增值服务

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银白金卡

活动内容：工银白金卡持卡人每年有一次机会以白金特惠价享受如下四项目中的一个项目，若参与多个项目，按集团价格计算。

1. 女性乳腺专项：白金特惠价：268元或13.4万等值白金卡积分/集团价格：400元
2. 女性妇科专项：白金特惠价：268元或13.4万等值白金卡积分/集团价格：400元
3. 男性前列腺专项：白金特惠价：268元或13.4万等值白金卡积分/集团价格：400元
4. 甲状腺专项（男女通用）：白金特惠价：168元或8.4万等值白金卡积分/集团价格：200元

预约时间：周一至周六8:30-16:30（国家法定假日除外）。

参与方式：持卡人直接拨打北京美兆体检中心预约电话（400-010-5088）进行咨询预订，经确认即可。

商户地址：北京市东城区东长安街1号东方广场E2座5层

- 活动说明：1. 持卡人须以工银白金卡支付费用方可享受此优惠；  
2. 此优惠不与其他优惠同时使用。



庆祝中国工商银行信用卡  
超一亿张

网站 [www.icbc.com.cn](http://www.icbc.com.cn) 服务热线 95588

ICBC 中国工商银行



跨越 **1亿** 时代

中国工商银行信用卡超**一亿**张

100000000



网站 [www.icbc.com.cn](http://www.icbc.com.cn) 服务热线 95588

ICBC  中国工商银行



ICBC

中国工商银行

北京市分行



Platinum 白金私享家

尊享“一晚免费住宿”礼遇

ICBC Platinum Credit Card

庆祝中国工商银行信用卡超一亿张

### 白金私享家，尊享“一晚免费住宿”礼遇

活动时间：2015年1月至2015年3月

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

#### 北京



北京瑞吉酒店  
“住三晚，送一晚”（第4晚免费）  
地址：北京市朝阳区建国门外大街21号 电话：+86 10 6460 6688



北京华彬费尔蒙酒店专享优惠  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：中国北京市朝阳区建国门外大街永安东里8号 电话：+86 10 8511 7777



北京饭店莱佛士  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：东长安街33号东城区北京 电话：+86 10 6526 3388



北京三里屯瑜舍酒店  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：北京市三里屯路11院1号楼瑜舍酒店（3.3大厦旁） 电话：010-6417 6688



长富宫饭店  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：北京市建国门外大街26号 电话：+86 10 6512 5555



五洲皇冠假日酒店  
“住三晚，送一晚”优惠（第4晚免费）  
地址：北京市朝阳区北四环中路8号 电话：010 84982288



金隅凤山温泉度假村  
标房“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：北京市昌平区蟒山路10号 电话：+86 10 60713942/60711886

#### 外埠



南京金奥费尔蒙酒店  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：江苏省南京市江东中路333号建邺区 电话：+86 25 8672 8888



上海和平饭店·费尔蒙旗下酒店  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：上海市南京东路20号 电话：+86 21 6321 6888



阳澄湖费尔蒙酒店  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：昆山马鞍山西路3668号 电话：+86 512 5780 0888



海南雅居乐莱佛士酒店  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：海南省陵水黎族自治县英州镇清水湾大道572427 电话：+86 898 8338 9888



昆山瑞士大酒店  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：江苏省昆山市前进中路387号 电话：+86 512 5788 5788

#### 境外



巴黎莱佛士，皇家蒙索酒店  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：37 Avenue Hoche, Paris, 75008 电话：4001 200 635



曼谷乃乐园瑞士酒店  
“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）  
地址：2 Wireless Road, Bangkok 10330, Thailand 电话：4001 200 636



夏威夷兰花费尔蒙酒店  
“住三晚，送一晚”优惠（第4晚免费）  
地址：1 North Kaniku Drive, Kohala Coast, Hawaii, United States 96743 电话：4001 200 634



新加坡茂昌阁瑞士酒店  
“住三晚，送一晚”优惠（第4晚免费）  
地址：20 Merchant Road, Singapore 058281 电话：4001 200 636

庆祝中国工商银行信用卡超一亿张

# Platinum 白金私享家



尊享“自助餐一人免单”礼遇



## 白金私享家，尊享“自助餐一人免单”礼遇

活动时间：2015年1月1日至2015年3月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

- 

**北京金融街洲际酒店**  
季风餐厅自助餐，尊享“买一赠一”  
地址：北京市西城区金融街11号  
电话：010-58525888
- 

**北京万达索菲特大饭店**  
VIC餐厅自助餐，尊享“买一赠一”优惠  
地址：北京市朝阳区建国路93号万达广场C座  
电话：010-8599 6666
- 

**金茂威斯汀大饭店**  
知味餐厅自助餐、舞日本料理 388元铁板烧自助“买一赠一”  
地址：北京市朝阳区东三环北路7号  
电话：010-59228880
- 

**JW 万豪酒店**  
亚洲风尚餐厅自助餐“买一赠一”  
地址：朝阳区华贸中心建国路83号  
电话：010-59088511
- 

**北京丽思卡尔顿酒店**  
香溢餐厅自助餐“买一赠一”  
地址：北京市朝阳区华贸中心建国路甲83号  
电话：010-5908 8888
- 

**广电国际酒店**  
红酒屋套餐，尊享“买一赠一”（西式）  
稻禾善套餐，尊享“买一赠一”（日式）  
地址：北京市西城区西便门外大街2号  
电话：010-68065588
- 

**长富宫饭店**  
兰花台咖啡厅自助餐，尊享“买一赠一”  
地址：北京市建国门外大街26号  
电话：010-6512 5555
- 

**北京名人国际大酒店**  
泰虹西餐厅自助餐“买一赠一”  
地址：北京市朝阳区安立路99号  
电话：58651166
- 

**北京新世界酒店**  
天坛街餐厅自助餐，尊享“买一赠一”优惠  
地址：北京市东城区崇文门祈年大街8号  
电话：010-5960 8888
- 

**五洲皇冠假日酒店**  
亚洲咖啡园自助餐自助餐厅，尊享“三人同行，一人免单”  
地址：北京市朝阳区北四环中路8号  
电话：010-84982288

## 庆祝中国工商银行信用卡超一亿张

# Platinum 白金私享家

尊享“超级会员”礼遇



北京老佛爷百货



百盛购物中心



燕莎友谊商城



王品台塑牛排



甘一客蛋糕

### 白金私享家，尊享“超级会员”礼遇

活动时间：2015年1月1日至2015年2月28日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡



#### 甘一客蛋糕

工银白金卡置换甘一客会员资格可获升磅券1张  
置换：登陆 [www.21cake.com/icbc.html](http://www.21cake.com/icbc.html) 获得甘一客会员资格  
电话：400-650-2121



#### 燕莎友谊商城

凭工银白金卡置换燕莎友谊商城VIP卡  
地址：朝阳区亮马桥路52号  
电话：+86 10 64651188-VIP服务中心



#### 百盛购物中心

凭工银白金卡升级为百盛白金卡会员  
地址：北京百盛复兴门店北楼八层  
电话：+86 10 6653 6885



#### 王品台塑牛排

凭工行白金卡、信用卡卡消费套餐，尊享王品台塑牛排白金会员待遇且享受10%服务费权益。  
地址：工体北店、西单店、亚运村店、新光天地店、金宝汇店、亦庄店（限北京地区）  
网址：[www.wangsteak.com.cn](http://www.wangsteak.com.cn)



#### 北京老佛爷百货

凭工银白金卡直接注册并升级为老佛爷百货金卡会员  
地址：北京市西城区西单北大街110号（灵境胡同南）  
电话：+86 10 59629888

# 目录 | Contents

中国工商银行北京市分行信用卡贵宾专享

中国工商银行北京市分行

## 睿意品辑 贵宾专享 Wisdom Newsletter



24



28



42

06 新闻时事 Hot News

08 工行新闻 Bank News

10 白金私享 Platinum

“白金私享家”庆祝工商银行信用卡超一亿张

2014年，对于工银信用卡注定是不平凡的一年。在获得“中国第一信用卡品牌”称号后，又在国内率先实现信用卡发卡超越一亿张。专为工银白金卡持卡人打造的白金私享家品牌也取得了卓越的成绩。2014年，白金私享家酒店类特惠商户几乎覆盖了北京地区的所有高品质酒店，得到了众多持卡人的欢迎和肯定。新的一年，我们努力拓展外埠及境外酒店，真正做到惠及全球。使得工行白金卡持卡人在更多国家、更多地区可以尊享至尊礼遇。

20 特稿 Column

财税体制改革诠释现代国家治理

所谓财税改革应分两块：一是财政，既要处理好中央和地方的财权与财力关系，又要处理好财力分配中经济建设和民生投入的比例关系；二是税收，既要处理好国家税收与经济稳定发展的关系，又要让各行各业都有利可图，从业人员收入持续增长。

24 白金人生 Figure

重绘善本，顾跃的妙不可言

顾跃的思考布满画幅，对于空间与人，他有自己的思考。从2002年的装置艺术，到之后对城市的“重影”映射，再跨越到“重绘善本”系列，色彩强烈的油画质感，妙不可言地再现了《牡丹亭》、《西厢记》等古善本情境之美，画家用富有煽动性的思考点燃了受众的情绪，人们深深震惊于画家的敏感笔触和深厚的理论基调。

28 专题 Feature

京剧：流韵芬芳二百年

“一声古尽秋江月，万舞齐开玉树花”，古戏台上的楹联，道出了京剧之美，檀板声声，大幕拉开，一个美丽的梦展现在眼前。帝王将相的丰功伟绩，才子佳人的悲欢离合，眼角眉梢风情万种，举手投足婀娜多姿。京剧是中国传统文化的华彩乐章，无数人为它的发展传承付出巨大心血，二百年以来，京剧从未远离国人的生活。

42 风格 Style

植物染：有生命的颜色

随着人们对于环境污染和对自身健康的关注，沉寂了200多年的植物印染被重拾。我们用心寻回大自然带给人类的最初馈赠。在一方手帕、一条围巾、一件衣衫上感受色彩的生命。

46 酒店 Hotel

巴黎莱佛士皇家蒙索酒店 传承莱佛士品牌精髓，演绎品位生活

奢华酒店的标准会随着时间而改变，如今，以星级来标示酒店的豪华程度已经不够确切了。法国旅游发展署设立了一个更高的标准——“皇宫级豪华大酒店”（Palace Distinction）。这项比五星更高一等的殊荣，是酒店业梦寐以求的荣誉标志。用以授予那些超越了常规五星级酒店标准，并有助于提升法国形象的顶级酒店。巴黎只有六家精英酒店得此殊荣，而位于奥什大街（Avenue Hoche）的巴黎莱佛士皇家蒙索酒店便被授予了这一荣誉标志，成为“皇宫级豪华酒店”界的一员，跻身巴黎超星级酒店之列。它也是法国首都唯一历史悠久的奢华酒店得此荣誉。

50 旅游 Travel

逃离寒冬，邂逅巴厘岛

凛冽的寒风展示着它摧毁性的威力，呼啸着宣告着冬日的到来。站在窗前，手握一杯热茶，你是否开始怀念春日的和煦阳光、夏日的苍翠树木、秋日的鲜香硕果？那么，来巴厘岛吧，邂逅冬日里的温暖假期。

54 文化 Culture

针与线的舞动

刺绣这门中国最古老的手工艺，在针和线的舞动中从远古走向当代。世世代代的中国妇女用手中的针与线描绘出自己的情感，缔造了为世人瞩目的中国刺绣艺术灿烂的成就。

68 玩乐推荐 Recommendation

佳节好去处

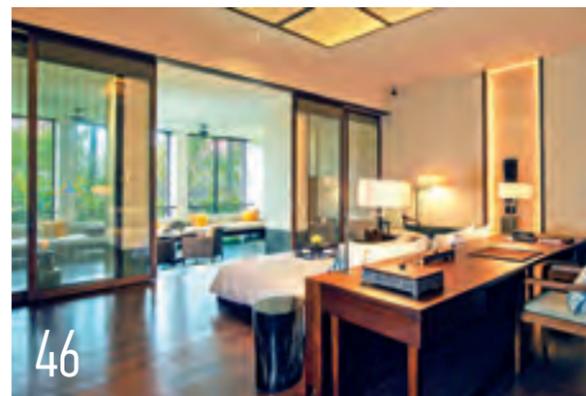
2014年的最后一个月到了。在接下来的几个月里，精彩的节日接二连三。走出家门，去亲身体验这些精彩，为岁末年初留下最美好的回忆！

76 典藏 Collection

齐家文化，早期中国的闪亮流星

我国新石器文化发源于距今10000年前，延续至公元前2000年，在8000多年的时间里，新石器考古文化超过20个。位于西北地区的齐家文化只存续了300多年，却像从历史天际划过的一颗流星，虽然短暂，却点亮了我们对先民们的想象。

80 读者俱乐部 Club



46



54



68



76

ICBC 中国工商银行 北京市分行

编委主任：顾建纲  
编委副主任：张明  
编委：陶茹 王静 闵杰  
主办：中国工商银行北京市分行信用卡业务部  
地址：北京市西城区复兴门南大街2号天银大厦B座 100031  
电子邮箱：icbc\_vip@bj.icbc.com.cn  
电子杂志下载地址：www.bj.icbc.com.cn  
策划制作：北京品行精准传媒广告有限公司

# 持工银白金信用卡 3万积分专享齿科服务



2015年1月1日至2015年12月31日，中国工商银行北京分行工银白金卡持卡人（包括主卡、副卡）享受国际齿科机构全套口腔护理增值服务。

**服务内容：**口腔检查+消毒+抛光+喷砂+或全景X光片

**积分兑换：**工银白金卡持卡人2015年度内可用3万信用卡积分兑换一次口腔护理增值服务。口腔护理服务仅限工银黑金卡、工银白金卡持卡人本人使用，每年只享受一次积分兑换洗牙服务。

**服务流程：**

- ◆ 您拨打我行400095588提出口腔护理服务预约要求；
- ◆ 我行为您推荐服务商，预约具体服务时间和地点；
- ◆ 请您持工银白金卡按约前往服务商处刷卡体验服务并扣减积分；
- ◆ 我行将对您进行服务满意度回访。



网站 [www.icbc.com.cn](http://www.icbc.com.cn) 服务热线 95588

**服务商名录：**

序号	服务商	地址	营业时间
1	百利口腔诊所（通州分店）	北京市通州区运河商务区25号运河中心2号楼3层	周一至周五 9:00-18:00 周六 9:00-18:00
2	高西口腔诊所（国贸店）	北京市朝阳区建国门外大街1号国贸写字楼3层B座	周一至周五 9:00-18:00 周六 9:00-18:00
3	海牙国际口腔诊所	朝阳区建国门外大街11号国际大厦209室	周一至周五 9:00-18:00
4	德西口腔诊所	朝阳区阜成门内大街46号德胜大厦1层	周一至周五 9:00
5	海牙国际口腔诊所	海淀区科学院南路7号海牙齿科中心A座309室	周一至周五 9:00
6	德西口腔诊所	朝阳区建国路100号世贸中心二期B座111室	周一至周五 9:00
7	海牙国际口腔诊所	朝阳区亮马桥路5号海牙国际金融中心（二期）2层47号单元	周一至周五 9:00
8	德西口腔诊所	朝阳区建国路116号世茂大厦201室	周一至周五 9:00
9	海牙国际口腔诊所	朝阳区金源时代购物中心（二期）3号楼104室	周一至周五 9:00
10	北京德信口腔诊所	顺义区空港新城顺安中心C-31号楼104室	周一至周五 9:00
11	北京德信口腔诊所	海淀区复兴路28号奥园广场购物中心4层4201、4202、427A、427B、428A、428B、428C、428D、428E、428F、428G、428H、428I、428J、428K、428L、428M、428N、428O、428P、428Q、428R、428S、428T、428U、428V、428W、428X、428Y、428Z	周一至周五 9:00

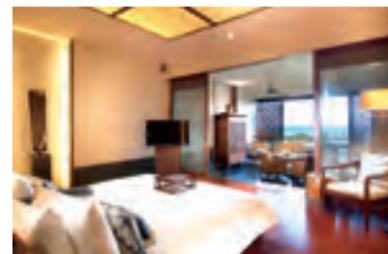
注：各服务商营业时间、地址仅供参考，请以服务商实际公告为准。

## 《睿意品辑》第23期 白金私享家信息索引

跨越亿时代	封二
白金私享家“一晚免费住宿”礼遇	拉页
白金私享家“自助餐一人免单”礼遇	拉页
白金私享家“超级会员”礼遇	1
白金私享家，尊享国际齿科服务	4
白金私享家精品酒店（境外及外埠）	10-13
白金私享家精品酒店（北京）及白金私享家特惠商户	14-19
《巴黎莱佛士皇家蒙索酒店 传承莱佛士品牌精髓，演绎品位生活》	46-49
白金私享家特惠：巴黎莱佛士皇家蒙索酒店专享优惠	
《逃离寒冬，邂逅巴厘岛》	50-51
白金私享家特惠：巴厘岛沙努尔海滩费尔蒙酒店专享优惠	
《佳节好去处》	72-75
白金私享家特惠：七彩云南大酒店专享优惠	
王品台塑牛排专享优惠	
北京全聚德王府井店专享优惠	
北京万达索菲特大饭店专享优惠	
北京老佛爷百货专享优惠	
百盛购物中心专享优惠	
PARIS LOOK SAS 专享优惠	
燕莎友谊商城专享优惠	
《齐家文化，早期中国的闪亮流星》	79
白金私享家特惠：中国收藏家协会学术研究所	
齐家文化研究中心专享优惠	

SALE  
信用卡特惠

白金私享家特惠



特别声明：本杂志与工行信用卡所有相关内容，均以工行网站 [www.icbc.com.cn](http://www.icbc.com.cn) 最新信息为准。

读者俱乐部

80~封三

## Domestic Events 国内时事



### 京津冀协同发展争取 2015 年有良好开局

近期闭幕的中央经济工作会议，已经将“京津冀协同发展”列入 2015 年经济工作的主要任务。会议提出，优化经济发展空间格局。要完善区域政策，促进各地区协调发展、协同发展、共同发展。西部开发、东北振兴、中部崛起、东部率先的区域发展总体战略要继续实施。各地区要找准主体功能区定位和自身优势，确定工作着力点。要重点实施“一带一路”、京津冀协同发展、长江经济带三大战略，争取明年有个良好开局。

据新华社报道，有望于近期出台的京津冀协同发展总体规划总体布局为：打造“两核三轴一带”，“两核”指北京和天津，“三轴”指京-津-塘主轴、京-保-石拓展轴和京-唐-秦拓展轴，“一带”指沿海经济带，天津滨海新区与中关村、曹妃甸并称为三大重点开发地区。

### 发改委修改企业债审批规则

国家发改委出台了新的城投债审核规则，核心旨在降低政府担保的色彩，同时加强对项目本身的风险评估。

业内人士分析，此次发改委调整审核新规是“43 号文”（《关于加强地方政府性债务管理的意见》），以及财政部发布系列有关管理地方政府融资平台债务问题之后做出的最明确回应。

新的审核标准“不再要求地方政府出具债券偿债保障措施文件；凡未取得批文的企业债，在募集和评级书中涉及政府提供偿债保障措施的内容，要对照国务院 43 号文件进行修改；已取得批文但未发行的债券，在发行披露时不要再有涉及政府偿债保障的内容；发行人需补充对于政府补贴优先用于债券偿还本息的承诺函；目前发改委正在梳理项目，对于风险较大的项目可能将要求增加担保”。



### 中纪委将首次向中办国办派纪检组

为加强党内监督、深化党的纪律检查体制改革，中央决定，由中央纪委在中央办公厅、中央组织部、中央宣传部、中央统战部、全国人大机关、国务院办公厅、全国政协机关等中央和国家机关新设 7 家派驻机构。

中央纪委向党的工作部门和人大机关、政协机关派驻纪检组，在党的历史上尚属首次。新设 7 家派驻机构，是实现中央一级党和国家机关派驻机构全覆盖的重要一步。12 月 11 日出台的《关于加强中央纪委派驻机构建设的意见》提出，统一规划，分步实施，通过新设、调整等方式，实现中央一级党和国家机关派驻机构全覆盖。

在党中央领导下，中央纪委将负责新设派驻机构的工作，及时研究解决工作中的重要问题，推动落实各项任务 and 措施。由中央纪委牵头，会同中央组织部、中央编办等部门，加强对新设派驻机构工作的组织协调。

中央要求，各驻在部门和归口监督单位领导班子要把支持新设派驻机构工作作为履行党风廉政建设主体责任的重要内容，自觉接受派驻机构监督。各新设派驻机构要坚守责任担当，勇于探索创新，充分发挥监督职能作用，确保工作取得实效。



## Global Events 国际时事

### 希腊售岛偿债

当前，希腊约四分之一的人口失业，经济产出缩水了四分之一。在经济失速、通缩风险加剧的背景下，清偿债务简直成了不可能完成的任务。

据希腊当地媒体 GreekReporter 消息，希腊最近将出售或长期出租逾 20 座小岛，这项举措有望使其国库资产大幅上涨。根据一家出售私人小岛的网站报价，位于爱奥尼亚海的纳弗斯卡岛占地 1235 英亩，售价为 1500 万欧元。希腊境内有多达 6000 个岛屿，分布在爱琴海以及爱奥尼亚海域。其中，最大的岛屿面积超过三千平方公里，而最小的只有一张床的大小。



### 美联储出台系统重要性银行附加资本要求

美国联邦储备委员会 2014 年 12 月 9 日宣布，将对美国系统重要性银行采取更为严格的附加资本要求，以降低它们对金融稳定和美国经济带来的潜在风险。

美联储 12 月 9 日推出了一项针对系统重要性银行附加资本要求的新规提案，并投票通过了提案。提案要求，根据各银行对金融系统带来的不同潜在风险，美国八家系统重要性银行必须留存 1% 至 4.5% 的风险加权资产以应对潜在风险，即各银行将面临 1% 至 4.5% 的附加资本要求。目前，全球规定的附加资本要求最高为 2.5%。

这八家银行分别是美国银行、纽约梅隆银行、花旗银行、高盛集团、摩根大通、摩根士丹利、道富集团和富国银行。

从公布之日起到 2015 年 2 月 28 日，美联储将对该提案收集意见。新规提案将从 2016 年 1 月 1 日起开始逐步推行，并于 2019 年 1 月 1 日起全面实施。

美联储表示，几乎所有这八家机构已达到新的更为严格的资本要求，而且都会在 2019 年全面实施期限之前达到要求。



### 2014 年 12 月上旬，国际油价再度下滑

2014 年 12 月 10 日国际油价下滑，因美国原油库存意外上升且石油输出国组织（OPEC）下调 2015 年市场需求预测，拖累国际油价跌至五年新低。

美国能源署（EIA）表示，日前美国原油库存增加 150 万桶，市场此前预计库存减少约 300 万桶。

同日，石油输出国组织称，预计 2015 年全球对该组织原油日需求量将减少至 2890 万桶，低于 2014 年的 2940 万桶。石油输出国组织在其最新公布的月度报告中称，预期 11 月原油日产量为 3005 万桶。Avatrade 分析师 Naeem Aslam 表示，石油输出国组织的预测进一步显示供过于求问题严重。

纽约 1 月期油跌 2.88 美元，跌幅 4.5%，收报于 60.94 美元 / 桶。布兰特 1 月期油跌 2.60 美元，跌幅 3.9%，收报于 64.24 美元 / 桶。两者均创下 2009 年 7 月以来最低收盘价。



## Bank events 工行新闻

### 工行新版门户网站全新上线

工行日前对其门户网站首页进行了全新改版，新版网站设计风格更加简约，并兼顾移动渠道客户的浏览习惯，实现了门户网站与移动金融渠道风格的统一。

工行相关负责人介绍说，新版网站首页为客户提供了更加便捷的引导、更加美观的界面和更加易用的互联网金融服务体验。例如，在首页登录区新增“融e购商城”入口，客户无需再在浏览器地址栏输入网址，名店名品网购更加方便。在快捷服务栏加入工银e支付、手机银行等互联网金融产品，客户可以第一时间体验工行的移动金融服务。同时，为满足客户的投资理财需求，网站首页还特别开辟投资理财板块，提供丰富的行情资讯和交易渠道，让客户尽享“资讯+产品+交易”的一站式高效理财服务。

在页面设计上，工行根据客户浏览习惯重新设计网站导航，适当缩减首页文字信息，并将客户常用服务以图标形式在首页显著位置展示，增强图片使用和展示效果，有效提升了浏览体验。此外，新版网站还强化了智能服务功能，智能服务对话框可以伴随客户浏览页面同步滑动，便于引导客户自助解决业务问题。



### 工行公务卡发卡量超 500 万张

截至 2014 年 10 月末工行已累计发行公务卡超过 500 万张，达到 503.5 万张。其中今年前 10 个月新增发卡量 132.9 万张，公务卡业务呈现出快速健康的发展态势。

工行相关负责人介绍说，公务卡作为一种现代化支付结算工具，不仅携带使用方便、透明度高，而且最大程度减少了单位现金结算和报销作业的管理成本，受到企事业单位的广泛欢迎。为满足公务卡单位日常管理需要，工行为所有公务卡客户免费提供了公务卡支持系统。该系统支持用卡单位对公务卡持有人进行事前层级授权、额度控制，直接锁定风险敞口。刷卡交易过程中如有异常，系统将会实时捕捉并干预，保障用卡安全。在报销环节上，持卡人的会议费、差旅费、交通费、招待费及零星采购费等公务消费支出，通过银行卡结算能够保留消费地点、消费金额、消费时间，为财务报销杜绝发票提供了有利支持。财政预算单位可以登录公务卡支持系统获取数据，勾选成功后通过网银或者财务 POS 报销。企业单位则可以通过 ERP 系统与银行系统对接直接获取数据，自动进行查询与核对，并通过网银或者批量入账方式完成报销，大幅提高了财务管理效率。

### 工行成为“港股通”业务结算银行

工行已于日前首家获得中国证券登记结算有限责任公司批复成为“港股通”业务结算银行，获准办理“港股通”业务的资金跨境结算以及换汇等业务。

据介绍，工行已制定了包括跨境资金结算、人民币港币换汇以及账户结算透支等一揽子“港股通”服务方案，并将通过总行、境内上海分行和在港的全资子公司工银亚洲之间的协调联动，为“港股通”业务提供优质高效的结算银行服务。“港股通”业务是指投资者委托内地证券公司，经由上海证券交易所设立的证券交易服务公司，向香港联合交易所进行申报，买卖规定范围内的香港联合交易所上市的股票。作为我国资本市场对外开放的重要内容，“港股通”业务有利于加强两地资本市场联系，推动资本市场双向开放，扩大两地投资者的投资渠道，增强我国资本市场的综合实力，并在推动人民币国际化以及巩固上海和香港两个金融中心地位等多个方面具有积极意义。



### 工行人民币对韩元直接交易业务开局良好

2014 年 12 月 1 日，韩国首尔外汇市场正式启动了人民币对韩元直接交易机制。作为人民币对韩元直接交易做市商，中国工商银行首尔分行于市场开盘后首批达成了人民币对韩元直接交易。当天，工行在首尔外汇市场持续报出人民币对韩元的双向直接报价，截至收盘时共完成交易 360 笔，交易量达 5.02 亿元人民币。

工行相关负责人表示，作为韩国央行指定的首批人民币对韩元直接交易做市商，工行首尔分行将充分发挥人民币业务优势以及丰富的外汇交易经验，积极履行做市商义务，为韩国人民币市场提供流动性。同时，工行也将进一步提高报价能力，丰富产品线，促进人民币对韩元直接交易的蓬勃发展，为扩大人民币在韩国的使用做出贡献。

近年来，随着中韩经贸往来和人文交流的不断深入，韩国当地金融机构、企业和个人在贸易、投资、结算及理财等金融活动中越来越多地使用和接受人民币。发展人民币对韩元直接交易，有利于降低交易汇兑成本，促进中韩双边贸易和投资往来，也将进一步推动人民币国际化进程。



### 工行获评全球最佳商业银行

英国当地时间 2014 年 11 月 27 日晚间，英国《银行家》杂志（The Banker）在伦敦正式揭晓了 2014 年度最佳银行的评选结果。本次评选中，中国工商银行在全球众多银行机构的激烈角逐中胜出，同时获得“全球最佳银行”、“亚太区最佳银行”和“中国最佳银行”三个奖项，成为有史以来首家被评为“全球最佳银行”的亚洲地区商业银行。同时，这也是工商银行第 10 次获评“中国最佳银行”，第 2 次获评“亚太区最佳银行”。

作为全球最负盛名和影响力的银行业年度评选之一，这项评选一直备受国际金融界瞩目。在过去的 14 年中，“全球最佳银行”一直由欧美地区银行获得，其中欧洲地区银行获得 10 次，北美地区银行获得 4 次。此次工商银行的出色表现不仅打破了欧美银行对这一奖项的独占，而且创造了这项评选自创设以来的多项第一：成为第一家被评为“全球最佳银行”的亚洲商业银行，成为第一家同时获得“全球最佳银行”、“亚太区最佳银行”和“中国最佳银行”三个奖项的商业银行。

业内人士指出，此次工商银行在英国《银行家》杂志这一世界级的银行评选中全面胜出，充分体现了中国银行业的综合实力和国际地位已跃居全球前列，体现了全球金融界对中国商业银行改革发展成果的认可。

### 工行完成多币种境外优先股发行

中国工商银行表示，其境外优先股已经完成发行定价，考虑汇率因素，最终发行规模为 346 亿元人民币，约合 56.4 亿美元。由于工商银行在境内的行业领先地位、长期优秀的经营表现、良好审慎的风控能力以及国际评级公司标普给予的优于国内同业 BBB+ 独立评级，本次发行市场反响热烈，最终的认购倍数达到了 4.9 倍。

此次发行是中资银行首次以美元、欧元和人民币三个币种在境外发行符合巴塞尔 III 标准的新型资本工具，美元和人民币部分首五年均采用定息 6%，工商银行有权在 2019 年 12 月 10 日及之后每年的付息日赎回部分或全部美元和人民币优先股；欧元部分首七年采用定息 6%，工商银行有权在 2021 年 12 月 10 日及之后每年的付息日赎回部分或全部欧元优先股。

本次交易中，工商银行多地多次与全球投资者沟通，充分利用了此次优先股境外发行的便利，展现了全球最大商业银行的实力，并进一步向全世界传达了其国际化的决心。而欧美资本市场对此次交易的反应也印证了国际市场对工商银行的财务实力、业务领先优势的认可，有助于工商银行下一步继续稳步夯实其全球化服务能力。



Platinum

PLATINUM  
白金私享

## Credit Card

# “白金私享家”庆祝工商银行信用卡超一亿张

2014年，对于工银信用卡注定是不平凡的一年。在获得“中国第一信用卡品牌”称号后，又在国内率先实现信用卡发卡超越一亿张。专为工银白金卡持卡人打造的白金私享家品牌也取得了卓越的成绩。2014年，白金私享家酒店类特惠商户几乎涵盖了北京地区的所有高品质酒店，得到了众多持卡人的欢迎和肯定。新的一年，我们努力拓展外埠及境外酒店，真正做到惠及全球。使得工行白金卡持卡人在更多国家、更多地区可以尊享至尊礼遇。

### 白金私享家精品酒店

#### 曼谷乃乐园瑞士酒店

活动：“住两晚，送一晚”优惠

活动时间：2015年1月1日至3月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店客房“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）。房型从瑞士商务客房以上。

参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 636（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC3。

地址：2 Wireless Road, Bangkok 10330, Thailand

电话：+66 2 253 0123

网站：www.swissotel.com/hotels/bangkok-nai-lert-park/



swissotel NAI LERT PARK  
BANGKOK



#### 巴黎莱佛士，皇家蒙索酒店

活动：“住两晚，送一晚”优惠

活动时间：2014年12月1日至2015年3月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店客房“住两晚，送一晚”优惠（豪华精选客房以上）（第3晚免费）。

参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 635（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码POG4。

地址：37 Avenue Hoche, Paris, 75008

电话：+331 4299 8800

网站：www.raffles.com/paris/

LE ROYAL MONCEAU  
RAFFLES PARIS



#### 夏威夷兰花费尔蒙酒店

活动：“住三晚，送一晚”优惠

活动时间：2015年1月1日至3月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店客房“住三晚，送一晚”优惠（第4晚免费）。

参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 634（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC3。

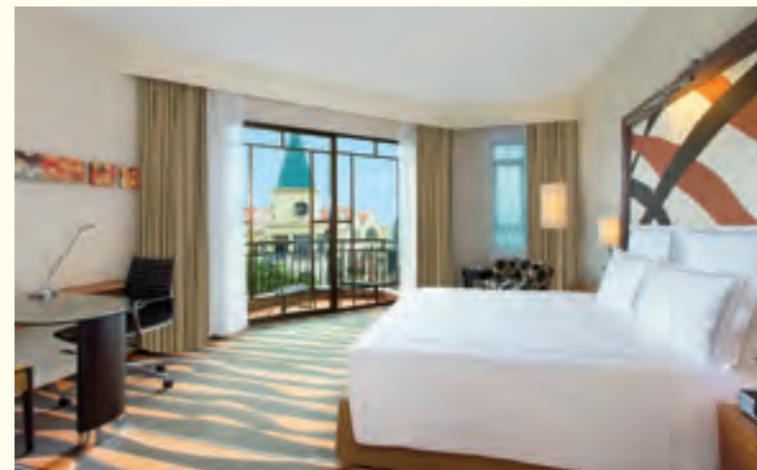
地址：1 North Kaniku Drive, Kohala Coast, Hawaii,

United States 96743

电话：+1 808 885 2000

网站：www.fairmont.com/orchid-hawaii/

THE Fairmont  
ORCHID  
HAWAII



PLATINUM  
白金私享

#### 新加坡茂昌阁瑞士酒店

活动：“住三晚，送一晚”优惠

活动时间：2015年1月1日至3月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店客房“住三晚，送一晚”优惠（第4晚免费）。

参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 636（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC3。

地址：20 Merchant Road, Singapore 058281

电话：+65 6337 2288

网站：www.swissotel.com/hotels/singapore-merchant-court/

swissotel MERCHANT COURT  
SINGAPORE

#### 伦敦瑰丽酒店

活动一：餐饮任意消费获赠100美元消费礼遇

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡在Rosewood London（伦敦瑰丽酒店）任意餐厅消费，免费享有一次100美元的食品和酒水的消费额度（单次消费，不设找赎）。

参与方式：客户直接拨打订餐电话+44 20 7781 8888进行预订，经酒店确认即可。

活动二：免费享用次日早餐（最多含两人份），高速无线网络及欢迎礼品

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享入住酒店客房，免费享用次日早餐（最多含两人份），高速无线网络及欢迎礼品。

参与方式：订房请拨打+44 20 7781 8888电话进行预订，经酒店确认即可。

地址：252 High Holborn, London WC1V 7EN, United Kingdom

电话：+44 20 7781 8888 end\_of\_the\_skype\_highlighting

网站：rosewoodhotels.com

ROSEWOOD  
LONDON



#### 巴厘岛沙努尔海滩费尔蒙酒店

活动：尊享7.5折的套房优惠

活动时间：2014年12月1日至2015年3月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、白金卡可以最优房价享有7.5折的套房优惠，还免费享有：

1. Layang Layang 餐厅双人早餐
2. 迷你吧的非酒精饮品
3. 一瓶红酒或白酒
4. 24小时呼叫管家服务
5. 14:00 延迟退房
6. 无线上网或高速互联网服务

参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 634（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码POG4。

地址：Jalan Kusuma Sari No.8, Sanur Beach, Bali,

Indonesia 80227

电话：+62 361 3011 888

网站：www.fairmont.com/sanur-bali/

Fairmont  
SANUR BEACH  
BALI

PLATINUM  
白金私享

HOTEL  
外埠



上海和平饭店·费尔蒙旗下酒店

活动一：“住两晚，送一晚”优惠  
活动时间：2015年1月1日至3月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店客房“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 634（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC3。  
活动二：享受最优房价  
活动时间：2015年1月1日至12月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡订购酒店客房，享受最优房价（含双人早餐）。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 634（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC4。

地址：上海市南京东路20号  
电话：+86 21 6321 6888  
网站：www.fairmont.com/peace-hotel-shanghai



阳澄湖费尔蒙酒店

活动一：“住两晚，送一晚”优惠  
活动时间：2015年1月1日至3月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、白金卡享酒店客房“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 634（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC3。  
活动二：享受最优房价最优9折优惠  
活动时间：2015年1月1日至8月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡订购酒店客房，享受最优房价最优9折优惠。房型升级和延迟退房在办理入住时视酒店房况而定。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 634（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC4。

地址：昆山马鞍山西路3668号  
电话：+86 512 5780 0888  
网站：www.fairmont.com/yangcheng-lake-kunshan



南京金奥费尔蒙酒店专享优惠

活动一：“住两晚，送一晚”优惠  
活动时间：2015年1月1日至3月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、白金卡享酒店客房“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 634（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC3。  
活动二：享受最优房价房型免费升级  
活动时间：2015年1月1日至12月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡订购酒店客房，享受最优房价房型免费升级、含双人早餐。16:00延迟退房在办理入住时视酒店房况而定。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 634（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC4。

地址：江苏省南京市江东中路333号建邺区  
电话：+86 25 8672 8888  
网站：www.fairmont.com/nanjing



PLATINUM  
白金私享



昆山瑞士大酒店

活动一：“住两晚，送一晚”优惠  
活动时间：2015年1月1日至3月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店客房“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 636（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC3。  
活动二：享受最优房价9折优惠  
活动时间：2015年1月1日至8月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡订购酒店客房，享受最优房价9折优惠。14:00延迟退房在办理入住时视酒店房况而定。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 636（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC4。

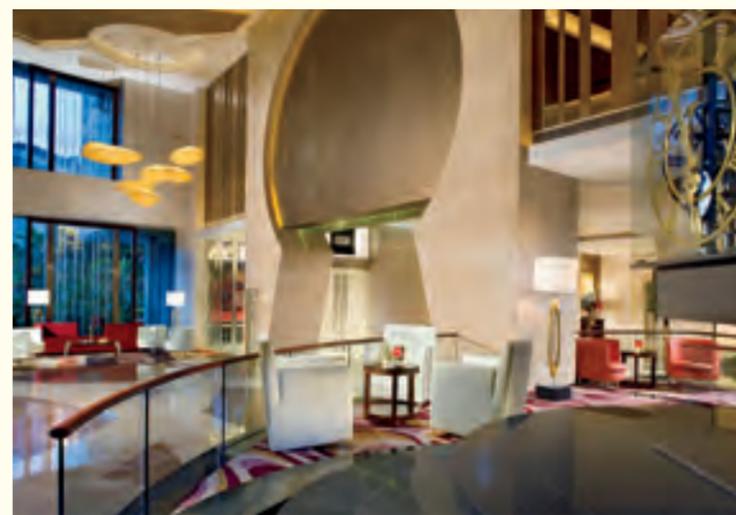
地址：江苏省昆山市前进中路387号  
电话：+86 512 5788 5788  
网站：www.swissotel.com/hotels/kunshan



海南雅居乐莱佛士酒店

活动一：“住两晚，送一晚”优惠  
活动时间：2015年1月1日至3月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店客房“住两晚，送一晚”优惠（第3晚免费）。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 635（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC3。  
活动二：享受最优房价7折  
活动时间：2015年1月1日至12月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡订购酒店客房，享受最优房价7折、含双人早餐、15:00延迟退房。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 635（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC4。

地址：海南省陵水黎族自治县英州镇清水湾大道572427  
电话：+86 898 8338 9888  
网站：www.raffles.com/hainan



佛山恒安瑞士大酒店

活动：最优房价8折  
活动时间：2015年1月1日至12月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡订购酒店客房最优房价8折。房型升级和14:00延迟退房在办理入住时视酒店房况而定。  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 636（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码PBC4。

地址：广东省佛山市城头西路1号  
电话：+86 757 8236 2888  
网站：www.swissotel.com/hotels/foshan



PLATINUM  
白金私享



### 白金私享家，“自助餐一人免单”礼遇

#### 北京新世界酒店

活动：尊享自助餐“买一赠一”优惠

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享北京新世界酒店天坛街餐厅自助餐“买一赠一”优惠。

参与方式：客户直接拨打订餐电话(010-5960 8822)或发送电邮至 dining.beijing@newworldhotels.com 进行预订，经酒店确认即可。

地址：北京市东城区崇文门祈年大街8号

电话：010 5960 8888

网站：www.beijing.newworldhotels.com



#### 北京万达索菲特大饭店

活动：尊享自助餐“买一赠一”优惠

活动时间：2015年1月1日至2015年6月30日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡在在北京万达索菲特大饭店 VIC 国际美食餐厅消费自助餐，尊享“买一赠一”优惠。

参与方式：客户直接拨打订餐电话(010-8599 6666-6521)进行预订，经酒店确认即可。

地址：北京市朝阳区建国路93号万达广场C座

电话：010-8599 6666

网站：www.sofitel.com/6215



#### 广电国际酒店

活动一：红酒屋套餐“买一赠一”（西式）

活动时间：2014年9月17日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡持卡人到广电国际酒店消费西餐红酒屋套餐“买一赠一”。

参与方式：客户直接拨打订餐电话(010-68066588)进行预订，经酒店确认即可。

活动二：稻禾善套餐“买一赠一”（日式）

活动时间：2014年9月17日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡持卡人到广电国际酒店消费日式稻禾善套餐“买一赠一”。

参与方式：客户直接拨打订餐电话(010-68066588)进行预订，经酒店确认即可。

地址：北京市西城区西便门外大街2号

电话：010-68065588

网站：www.merchantel.com



PLATINUM  
白金私享



#### 五洲皇冠国际酒店

活动：自助餐“三人同行，一人免单”

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日，特殊节假日除外

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡持卡人在北京五洲皇冠国际酒店亚洲咖啡园自助餐厅享用午餐自助或晚餐自助，可获得“三人同行，一人免费”的优惠。

参与方式：客户直接拨打订餐电话(010-84982288-7160)进行预订，经酒店确认即可。

地址：北京市朝阳区北四环中路8号

电话：010-84982288

网站：www.v-continent.com



#### 北京金融街洲际酒店

活动：自助餐“买一赠一”

活动时间：2014年12月1日至2015年3月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡持卡人享金融街洲际酒店季候风自助餐“买一赠一”。

参与方式：客户直接拨打订餐电话(010-58525916)进行预订，经酒店确认即可。

地址：北京市西城区金融街11号

电话：010-58525888



### 白金私享家，“一人免住宿”礼遇（北京地区）

#### 白金私享家，尊享金隅凤山温泉度假村优惠

金隅凤山温泉度假村标房“住两晚，送一晚”

活动时间：2015年1月至2015年3月（A类标房），2015年4月至2015年8月（A类/B类/C类标房），法定节假日期间除外

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：2015年1月至3月期间，凡是原价入住凤山温泉度假村A类标房，可享受“住2晚送1晚”（第三晚免费）

2015年4月~8月凡是原价入住凤山温泉度假村A类/B类/C类标房，可享受“住两晚送一晚”（第三晚免费）。

参与方式：客户拨打010-60713942提前预约。

地址：北京市昌平区蟒山路10号

电话：010-60713942/60711886



#### 长富宫饭店

活动：自助餐“买一赠一”

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：持工银黑金卡、工银白金卡在“兰花台”自助餐厅刷卡消费享“买一赠一”优惠。

参与方式：客户直接拨打订餐电话(010-58775555 转咖啡厅)进行预订，经酒店确认即可。

地址：北京市建国门外大街26号

电话：010-6512 5555



PLATINUM  
白金私享



### 北京瑞吉酒店

活动：“住三晚，送一晚”优惠

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡消费酒店客房，享受“住三晚，送一晚”（第四晚免费）。

参与方式：订房请拨打 010-6460 6688 转 2391。



ST REGIS  
BEIJING  
北京瑞吉酒店

地址：北京市朝阳区建国门外大街21号  
电话：010-64606688

### 北京三里屯瑜舍酒店

活动：住房“住两晚，送一晚”

活动时间：2015年1月1日至2015年3月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店客房“住两晚，送一晚”优惠（第三晚免费）。

参与方式：订房请拨打电话 010-6417 6688。

the  
瑜 opposite  
舍 house

地址：北京市三里屯路11号院1号楼瑜舍酒店（3.3大厦旁）  
电话：010-64176688  
网站：www.theoppositehouse.com

### 长富宫饭店

活动：住房“住两晚，送一晚”

活动时间：2015年1~3月、5~8月、12月及法定节假日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享长富宫饭店行政楼层标准间“住两晚，送一晚”优惠。（第三晚免费）。价格：1920元（净价）/每晚（含一份早餐）。

参与方式：订房请拨打预订部电话：010-65130666。



長富宮飯店  
HOTEL NEW OTANI CHANG FU GONG

地址：北京市建国门外大街26号  
电话：010-6512 5555

### 北京饭店莱佛士

活动：“住两晚，送一晚”优惠

活动时间：2015年1月1日至3月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店客房“住两晚，送一晚”优惠（第三晚免费）。

参与方式：请拨打国内免费预订热线 4001 200 635（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码 PBC3。

地址：北京东城区东长安街33号  
电话：010-6526 3388  
网站：www.raffles.com/beijing



### 北京华彬费尔蒙酒店专享优惠

活动：“住两晚，送一晚”优惠

活动时间：2015年1月1日至3月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡享酒店套房“住两晚，送一晚”优惠，并享受金樽楼层待遇（第3晚免费）。

参与方式：请拨打国内免费预订热线 4001 200 634（周一至周五，早上9点至晚上6点）并使用推广代码 PBC3。

地址：中国北京市朝阳区建国门外大街永安东里8号  
电话：010-8511 7777

网站：www.fairmont.com/beijing

Fairmont  
BEIJING  
北京华彬费尔蒙酒店



PLATINUM  
白金私享

## 白金私享家，“特惠商户”礼遇

### 21cake

活动：工银白金卡置换廿一客蛋糕会员资格可获升磅券1张

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡用户获得北京廿一客食品有限公司“初客”会员等级，并享受同等级别的会员服务与产品。

北京廿一客食品有限公司“初客”会员享受的权益包括：

- 生日卡：会员生日随单赠送生日贺卡；
- 设计师礼品兑换券1张：会员可随单获赠一份设计师初级礼品；
- 升磅券1张：仅限一磅升级到二磅；
- 亲友券：会员可在账户中添加一位亲友生日信息，在亲友生日月内为亲友订购蛋糕可以使用亲友券，抵扣20元现金。

置换：登陆 www.21cake.com/icbc.html 获得廿一客会员资格

电话：400-650-2121

网站：www.21cake.com



### 中国工美

活动：象牙制品9.5折、工艺品9折

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡持卡人在中国工美各店刷卡消费，可享象牙类制品9.5折优惠；其他工艺品类9折优惠（纯金纯银制品除外）。

### 百盛店

地址：北京市西城区复兴门内大街101号百盛商场，南楼五层

### 翠微店

地址：北京市海淀区复兴路33号5层

### 卓展店

地址：北京市海淀区复兴路69号卓展购物中心5层

电话：010-66535920



### 法国幸福坊

活动：婚礼策划最高享8折优惠

活动时间：2014年11月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡在幸福坊到店消费，中国地区享9折优惠，法国地区享8折优惠。

参与方式：客户直接拨打客服电话 4009965210 进行咨询，经幸福坊确认即可。

### 幸福坊巴黎分店

地址：50 Ter, rue de Malte 75011 Paris, FRANCE

### 幸福坊北京总部

地址：北京市朝阳区曙光西里甲6号时间国际大厦3座201室

### 幸福坊广西分店

地址：广西南宁市金湖路63号金源CBD现代城B座1316-1318室

电话：4009965210

网站：www.xingfufang99.com



### 金勾体育运动中心

活动：办理会籍享500元消费优惠礼遇

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日

活动卡种：工银信用卡

活动内容：使用工银信用卡办理金勾体育运动中心会籍专享500元（可用于各场馆消费）消费款赠送（有效期一年）。

地址：北京市昌平区东关  
电话：010-80106666



**PLATINUM**  
白金私享



**HIERSUN (恒信)**

活动：到店消费力减 3000 元

活动时间：2015 年 1 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：

1. 持工银黑金卡、工行白金卡，到店消费力减 3000 元（包括特价与折扣商品）
2. 持工银黑金卡、工行白金卡，免费办理白金卡会员入会，享受白金卡会员待遇。会员待遇如下：  
白金卡会员消费可享受 6 个月无条件退换货  
白金卡会员可以享受免费设计一次（价值 2000 元）  
白金卡会员高级订制享受 9 折优惠  
白金卡会员可以享受金融分期业务手续费 9 折

**北京华贸中心店**

地址：北京市朝阳区建国路 89 号华贸中心商业街 L18

电话：010-65307660-8001

**北京国贸商城店**

地址：北京市朝阳区中国国际贸易中心国贸商城 3 二层 3L213

电话：010-85351921

**上海中信泰富店**

地址：上海市静安区南京西路 1168 号中信泰富广场 202A

电话：021-32160356



**东兴楼**

活动：尊享 9.5 折优惠

活动时间：2015 年 1 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡、工银信用卡金卡

活动内容：工银白金卡、工银金卡在东兴楼门店刷卡消费享受 9.5 折优惠。

**东直门店**

地址：北京市东城区东直门内 5 号

电话：010-8406 4118

**广安门店**

地址：北京市西城区广安门内大街 311 号 2 号楼 1 层

电话：010-5181 6176

**六里桥店**

地址：北京市丰台区六里桥甲 1 号

电话：010-6331 5756

**安慧北里店**

地址：北京市朝阳区安慧北里逸园 20 号楼 1-3 层

电话：010-6496 1580

**通州店**

地址：北京市通州区通胡大街 25 号 10 号楼 1-3 层

电话：010-8952 4626



東興樓

**赫兹国际租车**

活动：尊享租车 9 折，免费办理英文驾照

活动时间：2015 年 1 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日

活动卡种：北京地区工银黑金卡、白金卡及金卡

活动内容：工银黑金卡、白金卡及金卡持卡人在境外赫兹门店自驾租车可享 9 折优惠，免费办理中国驾照英文翻译

参与方式：持卡人直接拨打赫兹预订中心电话 400 921 1138，或登陆赫兹官方网站 www.hertz.cn 进行预订。预订时，请提供工银赫兹折扣号码 (CDP#)1682129。

**赫兹国际租车**

地址：上海市普陀区陕西北路 1388 号银座企业中心 410 室

电话：010 8435 0701

网站：www.hertz.cn



\* 更多优惠详情请登录 www.icbc.com.cn 或致电 95588

**PLATINUM**  
白金私享



**七彩云南翡翠珠宝旗舰店**

活动：尊享 9 折优惠

活动时间：2015 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：持工银黑金卡、工银白金卡在七彩云南翡翠珠宝旗舰店消费，尊享 9 折优惠（与商场活动或折扣不同享）。

**七彩云南翡翠珠宝旗舰店**

地址：北京市西城区月坛北街 26 号

电话：010-58566060



**莲花路易芬妮 SPA**

活动：尊享 8.5 折优惠

活动时间：2014 年 7 月 18 日至 2015 年 7 月 17 日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容工银黑金卡、白金卡持卡人在莲花路易芬妮 SPA 享全单 8.5 折优惠。

**莲花路易芬妮 SPA**

地址：北京朝阳区日坛北路 17 号日坛国际酒店 B1 层

电话：010-85696258

**“工银信用卡”特惠礼遇**

**工银信用卡卡启、卡动活动**

活动时间：2014 年 5 月 20 日至 2015 年 3 月 31 日

活动卡种：工银信用卡

活动内容：

**活动一：年费减免**

活动期间，工银信用卡卡启即可免费赠送闪酷卡一枚；工银信用卡金卡、普卡卡启即可减免有效期内年费，白金卡卡启即可减免一年年费（不含百夫长黑金卡、百夫长白金卡、银联白金卡）；新发银联品牌白金信用卡申办即免三年年费，成功卡启可增加减免一年，共计免四年年费。

新发牡丹海航白金卡申办即免三年年费，成功卡启可增加减免一年，共计免四年年费；新发牡丹海航金卡、普卡卡启即可减免有效期内年费。

牡丹海航白金信用卡（威士、运通品牌）成功办卡并消费一笔将获赠 2000 金鹏里程，限前 1200 人，牡丹海航信用卡金卡、普卡（威士、运通品牌）成功消费还将获赠 1000 金鹏里程，限前 2500 人。

牡丹海航信用卡（万事达品牌）即日起至 2015 年 1 月 31 日之前成功办卡并消费一笔的牡丹海航信用卡（万事达品牌）持卡人，即可获赠 2500 金鹏里程，共计 6800 名，先到先得，送完为止。凡在 2014 年 11 月 1 日至 2015 年 1 月 31 日期间新办卡并在此时间段内乘坐海航、大新华 (HU/CN) 航空可累积里程的舱位航班的牡丹海航信用卡持卡人可额外获得 2500 金鹏里程，

共计 6800 名，先到先得，送完为止。

**活动二：白金卡刷 2000 送 100**

活动期间，新发工银白金信用卡，不含黑金卡，启用并消费满 2000 元，即赠送 100 元电话充值卡（移动或联通充值卡，视每期配送情况不定）。每月发放 1250 份（由配送公司直接送至持卡人预留帐单地址），活动期间共计发放 1 万份，先到先得。

**活动三：刷满 199 赠 50**

活动期间，工银信用卡（包含各类存量未卡启工银信用卡、不含百夫长黑金卡）凡成功卡启并消费满 199 元即可获赠价值 50 元的超市电子券一份，每月发放 2500 份，共计 2 万份，先到先得。

**北京分行存量交通卡额度优化， 刷卡促销活动**

活动时间：即日起至 2015 年 3 月 31 日

活动卡种：北京地区发行的卡号为 622237、622238、622239 开头的牡丹交通卡。

活动内容：

**活动一：刷卡即送超市电子券**

活动期间内，成功调升交通卡额度后并使用交通卡消费一笔的，工行将向客户赠送价值 30 元的超市电子券一份。

**活动二：消费满千返电子标签**

活动期间内，成功调升交通卡额度后使用交通卡累计消费达到 1000 元的，工行将赠送客户价值 400 元的速通 ETC 电子标签兑换码一份。

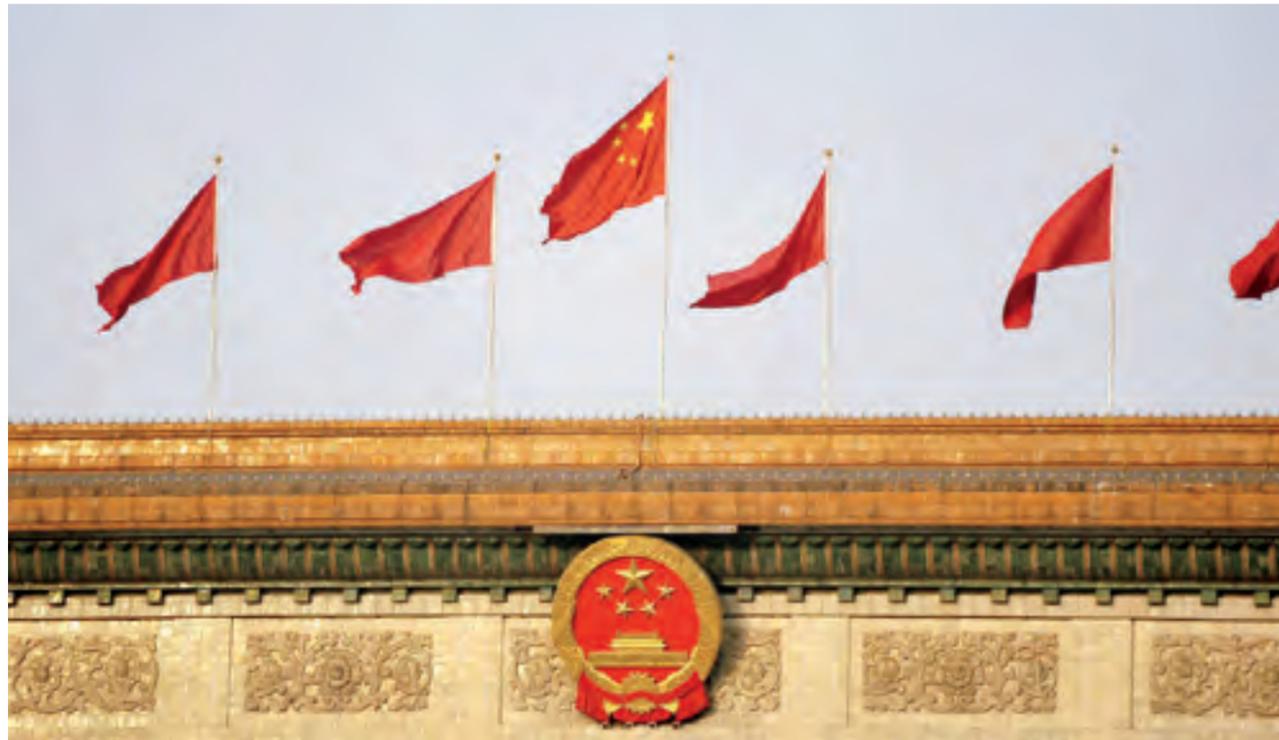
\* 更多优惠详情请登录 www.icbc.com.cn 或致电 95588

# Fiscal And Taxation System Reform Of Modern State Governance

## 财税体制改革诠释现代国家治理

文 / 潘杨

所谓财税改革应分两块：一是财政，既要处理好中央和地方的财权与财力关系，又要处理好财力分配中经济建设和民生投入的比例关系；二是税收，既要处理好国家税收与经济稳定发展的关系，又要让各行各业都有利可图，从业人员收入持续增长。



### 财政是国家治理的基础和改革的支撑

十八届三中全会《中共中央关于全面深化改革若干重大问题的决定》（以下简称《决定》）指出，财政是国家治理的基础和重要支柱，这种表述完全符合学理。从学术理论上讲，“以政控财，以财行政”的财政，处理的是公共资源配置问题，它必然拉动、影响整个社会资源的配置和整体的社会管理。由政府掌握一部分财富后做什么？就是以财行政，履行政府应该履行的职能。“钱从哪里来，用到哪里去”的具体表现形式就是预算，预算是政府体系的收支计划。新中国成立之初，毛主席就曾说过，预算非常重要，它体现政府活动的范围和方

向。各级政府预算体现了各级政府活动的范围、方向、重点、内容和政策，大到国家安全、国土开发，小到公共区域路灯照明、路标、门牌号码方位识别系统的设立，都是要通过财政分配以规范的预算安排实现其供给的，所以财政当然是国家治理的基础。

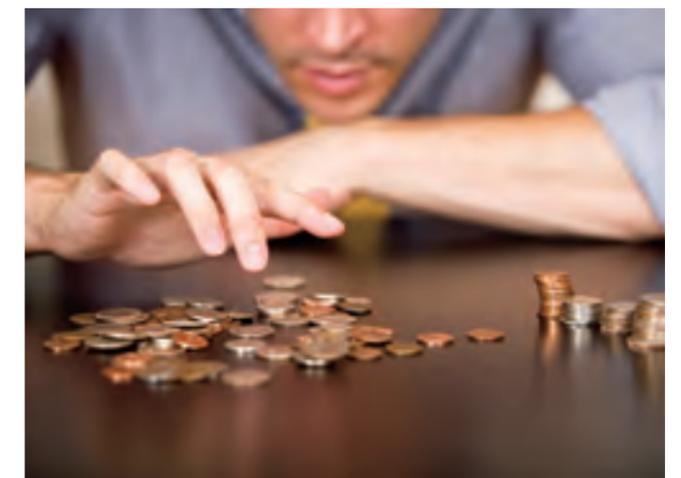
《决定》的精神实质，最简要地说，可以浓缩成三个关键词，形成一个逻辑链接。第一个关键词是“现代国家治理”，具体表述是“国家治理体系和治理能力的现代化”；第二个关键词是文件中多次出现的“现代市场体系”；还有一个关键词是“现代财政制度”。把三个关键词连在一起，再具体结合到各个区域、各个部门、各个岗位，以财政服务全局，我们面临的改革任务十分丰富和艰巨。



### 全面深化改革的“重头戏”怎么唱

当经济运行在区间之内，财税体制改革是全面深化改革的“重头戏”，深化财税体制改革重点推进三个方面的改革：改进预算管理制度、深化税收制度改革和调整中央和地方政府间财政关系。

营改增试点工作仍在进行当中，将增值税推广到全部服务业，把不动产纳入增值税抵扣范围，建立规范的消费型增值税制度。目前在全国范围内，将铁路运输和邮政服务纳入试点；随后电信行业也纳入试点。金融行业、建筑业、生活服务业等仍适用营业税体系，有待纳入试点。按照国务院规划，到2015年将实现营改增的全覆盖，在进一步完善增值税税制后，将完善增值税中央和地方分配体制，最终再对增值税进行立法。地税局的主体税种是营业税，占全国税收收入的16%；国税局的主体税种是增值税，占40%（其中入库时四分之一分给地方）。现在营改增触及了地方政府的财力格局，地税局不但失去了主体税种，由于企业的所得税也要随流转税（即营改增）征收，地税局将会失去一半左右的收入，地税局也就半失业了。因此，这次改革一定要让地税局重拾主体税种，因为地方自己收的税自己使用是最有效益的，通过转移支付环节就会损耗，甚至会出现意想不到的寻租、腐败。所以这次改革可以考虑让地税局征收房产税和消费税。房产税主要是原由国税局征收的车船购置税和尚在酝酿中的房地产税，消费税主要是将那些原来在工商环节征收的奢侈品消费税改为由地税局在零售环节征收。遗产税也可以考虑由地税局征收，因为地税局作为地方税务机构，土生土长便于掌握遗产信息。公平税负，关键在于税制结构的调整，总体上税收要有增有减。在增税方面，比如环境税要出台；资源税需要改革；房产税扩围也是必然。有了增税，必然就有减税，比如在营改增之后，要降低税率；涉及房地产的十来种税收，要简化压缩；个税改革，起征点和征收方式要调整。





### 税收优惠政策

税收优惠政策是税收制度的重要组成部分，在实现经济社会发展目标方面具有重要作用。但是，现行税收优惠尤其是区域性优惠政策过多，有30项，同时正在申请中的项目也不少，几乎囊括了所有省（区、市）。还有一些地方政府和财税部门执法不严或者出台“土政策”，通过税收返还等方式变相减免税收，侵蚀税基，制造税收“洼地”，严重影响国家税制规范和市场公平。总体考虑，一是清理已出台的税收优惠政策，执行到期彻底终止不再延续，未到期限的要明确政策终止的过渡期；二是对带有试点性质且具有推广价值的，应尽快转化为普惠制，在全国范围内实施；三是原则上不再出台新的区域税收优惠政策，税收优惠政策统一由专门税收法律法规规定。

营业税可以说是地方唯一的主体税种，营改增后按现行体制75%划归中央，显然不行，中央与地方之间财力分配要重新作出整体设计，需要想方设法打造地方税体系。因此，营改增将倒逼财税体制配套改革。随营改增推进，原百分之百归中央的消费税可能要让出一部分给地方。消费税改革中，会调整一些税目，然后把一部分税目征收从生产、批发环节改到零售环节，交给地方，这是其方案设计的一个基本思路。好处是什么呢？这样不会激励地方政府大搞招商引资办企业，而会让地方政府更加关心辖区内的公共服务与市场环境建设，促使市场购销两旺，而同时地方政府过日子增加了一个新的财力来源。

关于资源税改革问题，中央层级文件已经明确，今年煤炭资源税征收方法将由从量计征改为从价计征，增加的税负不是要煤炭企业自己吸收，而是要在产业链上进行传导，以经济利益杠杆促进资源节约，这是改革的实质。所以，今年如果真的在煤炭资源税改革方面有动作，

我国从“煤到电”基础能源层面应将产生新的比价关系，并应推动建立煤电价格联动的市场化取向的价格形成机制。另外，关于雾霾治理，谁都想过美好生活，谁都不想受雾霾威胁，但节能降耗减少雾霾排放的事情不光是政府的事，也是企业和全民的事，我们要理性对待无可回避的相关改革。在推行资源税改革过程中，政府一方面要把握改革力度，使多数企业经过努力可以继续发展，少数企业被淘汰出局，一轮做不到，可以分两轮，甚至三轮来做，抓住机遇淘汰落后产能，消化过剩产能，促进升级换代。另一方面，当基础物价提高传导到最终消费品时，政府要及时提高低保标准，让最低收入阶层实际生活水平不下降，中等收入阶层以上调整自己的消费习惯，转向低碳生活，这正是可持续发展应该形成的局面。从资源税的相关争议看，改革虽然艰难，但今年已列入工作议程要求适时推进，我们将拭目以待。

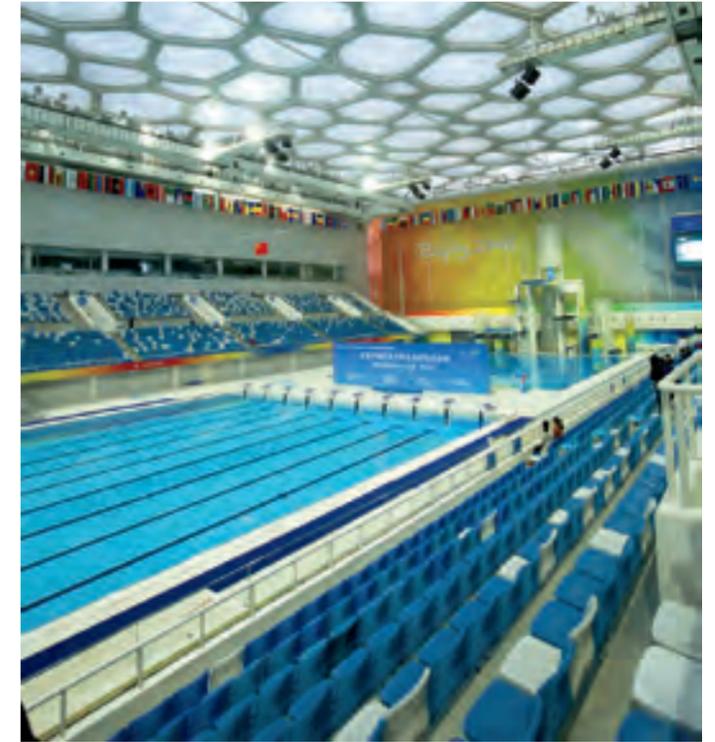
关于房地产税和环境税改革，这两项都是重大改革事项。关于房地产税改革，上海、重庆两地试点，相信会取得不错的效果。现要通过“立法先行”来考虑适时推进，《决定》明确要求加快立法，但目前还不能指望它能迅速完成进而给地方政府提供财力支撑。关于环境税改革，主要是实行费改税，但未来应不排除学习欧元区对碳排放征税来实施环境保护。这两个改革都需要加快立法。

关于预算管理改革，明确指出要实行跨年度滚动预算。美国联邦政府预算一编就是5年，每年往前滚动一年编制预算。好处是有助于瞻前顾后，综合平衡，统筹协调，是较科学的编制模式。现在我国将搞3年期滚动的跨年度预算，从中央级开始试编，同时鼓励部分地方政府也先行先试。还有《预算法》修订，明确要往前推。地方债阳光化以及政府与社会资本合作机制，在《预算法》修订时会有所表述或作出呼应。

### 构建信息系统

各个掌握信息的主体，还是倾向于把信息控制在“孤岛状态”，谁都不愿意与其他部门分享，以求表现自己的“独特价值”。其实，只有信息共享才能作出科学合理的决策。比如不动产信息，现在还没有实现联网和全面反映，信息呈碎片化状态，谈何房地产调控科学决策和国家治理现代化？现在中央明确国土资源部牵头九部委协同，2018年全国的不动产要形成全面信息联网，城镇区域要更靠前完成。不动产联网是不是和现在房地产税加快立法及其后的制度运行有联系呢？显然是有联系的。要形成公共事务科学设计政策、作出决策的信息支撑平台，必须打破所有部门单位的信息壁垒，形成更有效率、更多侧重绩效追求的政府统一调控管理局面。

关于建立事权和支出责任相适应的制度。适度加强中央事权和支出责任，国防、外交、国家安全、关系全国统一市场规则和管理等作为中央事权；部分社会保障、跨区域重大项目建设和维护等作为中央和地方共同事权，逐步理顺事权关系；区域性公共服务作为地方事权。中央和地方按照事权划分相应承担和分担支出责任。中央可通过安排转移支付将部分事权支出责任委托地方承担。对于跨区域且对其他地区影响较大的公共服务，中央通过转移支付承担一部分地方事权支出责任。





乱花渐欲迷人眼, 120X60cm, 扇形, 布面油画, 2013年

## The Shining Repainting Of Gu Yue 重绘善本，顾跃的妙不可言

文 / 鸞时娘

顾跃的思考布满画幅，对于空间与人，他有自己的思考。从2002年的装置艺术，到之后对城市的“重影”映射，再跨越到“重绘善本”系列，色彩强烈的油画质感，妙不可言地再现了《牡丹亭》、《西厢记》等古善本情境之美，画家用富有煽动性的思考点燃了受众的情绪，人们深深震惊于画家的敏感笔触和深厚的理论基调。



顾跃创作中

### 重影，都市大空间

置身于既高且空的展室内，巨大空间里四壁一片白色，墙上安安静静悬挂着大尺寸的画幅，立在画前的参观者，或是窃窃私语或是默不作声。抽离出来，画作与人两相望，既是人在绘满重影的画幅前陷入思考，又像画陷入了对空间与人的再次观望。看顾跃的画，会有这般强大的被代入感。作品是充满独立品格的艺术家精神，促使你不停思考。

顾跃的艺术创作深受都市人文影响，他探寻城市空间，希望从中寻找到答案。现实都市的各种存在——人对生活的神情反馈、街巷里的老人和潮男潮女、海浪声中的厦门等成全了我们看到的顾跃的画笔，用他自己的话来说：“全球化促进了东西方文化的交融，带来了巨大的变革并产生了深刻的影响。中国都市日前呈现的变化是迅速、明显和丰富的，变化使我时时有所触动，而且非常强烈。但不能一味说是高兴或失望。都市生活本质上就是一种凌乱与秩序并存的关系，它是一个由无数细节构成的物质空间。”

存在和迷失不是城市的幻象，而是现实的双生儿，不可忽视也不能忽视。大师石涛曾说，笔墨当随时代。对此顾跃深表赞许，这也正是他的创作初衷。

《红蜘蛛》：画家顾跃2002年创作的四件装置作品之一（材料：铁质雨伞架、红色油漆，时间：2002.9），表达了高速发展的现代工业给人类的现代生活带来的某些负面影响，现代文明对自然环境的过分改造已对生态平衡造成威胁。

重影：是图像的一个模糊状态，也是画家顾跃在2003年油画《戏》、《肖像》系列作品中的一个重要因素。

#### 顾跃

中国国家博物馆画家，副研究员。1970年生，安徽人。2008年毕业于清华大学美术学院绘画系，博士学位。担任北京大学《中国当代艺术年鉴》编委，发表学术论文和个人专著约百万字。创作的油画作品多次参加国内外当代艺术展，获奖并被国外机构（荷兰蒙德里安基金会）和私人收藏。

• 经纪人：赵佳 电话：13810536350



宿妆成, 110X90cm, 布面油画, 2013年

## 重绘，善本之大美

“在我眼中古善本不仅仅是一次写生过程，更是如何将当代油画材料进行合理的‘挪用’、转换和重读经典的精神巡礼。我借由古代善本绘画进行当代‘摹仿’和艺术延伸，试图将西方油画材料融合中国写意绢画特质，超越传统意义上的叙事绘本。”

凡事皆有根源。拥有古典文化情怀的艺术家顾跃，从小对国学求知若渴，近年来更是醉心于中国传统古善本的研究。无独有偶，国家博物馆的工作背景和文物环境又给了他特别的精神影响。他把对古代善本的二次创作当成一种内心的情感诉求。

在举办了数次成功的画展后，2013年，顾跃以人们意想不到的方式再开画展，展出的作品被啧啧称奇，正是技惊四座的《重绘善本·顾跃油画展》。

## 重塑，艺术家的探索

行走在艺术的道路上，顾跃坚持一个时期的文化潮流会引发艺术家的不同感受，也深信传统经典文化活学活用和充满视觉话语的必要，他的近期绘画是关于如何看待传统，即“阅读经典的方式”。他相信在当下对经典文化的解读，并通过艺术家的绘画风格呈现出视觉图像，是具有时代价值的。

当问及画家在创作中通过自己的方式找到某种笔墨语言，需要面对的迷茫时，顾跃说：“其实，迷茫一直伴随着创作的前后。艺术家每个阶段的心路历程都有对新事物的反思甚至充满‘反叛’的颠覆性创作。”

“接下来的我会将视角从明清转向民国，嵌入当代人的精神面貌，当然我的艺术中这种‘叙事性’和图像化特征也会持续一段时间，直到遇见新的‘变法’时期。说实话，我有时期待这种转换的到来，有时又胆怯，因为艺术家的面貌在被大众接受后，如果轻易地尝试新元素，大众会需要一段时间来重新接受。但艺术家的先锋性需要他们有勇气和责任探索新的艺术创作领域。”



云鬟仿佛坠金钗，梦魂飞入楚阳台，135X70cm，2014年



春风得意马蹄急，110X90cm，布面油画，2013年

### 顾跃部分群展

2002年9月《国际一分钟录像双年展》，荷兰乌特勒支中央博物馆Centraal Museum Utrecht主办；  
2004年9月《转型——中荷艺术家交流展》，荷兰阿姆斯特丹Zet Foundation艺术中心举办；  
2008年5月《错位——中英当代艺术交流展》，英国巴柔 Art Gene 画廊举办；  
2008年10月《顾跃·李镇油画展暨毕业展》，清华大学美术学院举办；  
2009年6月《天工开物——学院艺术家作品展》，中国美术馆举办；  
2010年9月《上海艺术博览会》，上海世贸商场举办；  
2010年12月《中国当代艺术新浪潮暨名家邀请展》，美国加州大学美术馆主办；  
2011年10月《2011 FINE ART AISA 香港国际艺术品博览会》，香港国际会议展览中心主办；  
2012年6月获中央电视台书画频道人物专访邀请，录制《顾跃的奋斗》（上下集），相继在央视旅游卫视等媒体栏目播放。



仿雍正美女图，135X70cm，布面油画，2014年

## 画家解读

“艺术家需要有两支笔，钢笔和画笔；艺术家需要多听、多看、多思考。而通过重绘善本，能让人们看到一个当代人如何去解读经典。”

“清代宫廷绘画善本中描绘出清代上流社会生活承袭了明代装饰及衣饰打扮，表现了清代人对明代文化的向往溢于言表，即使是故宫里清代皇帝的行乐图，图中的皇帝也有明代服饰扮相的。这种‘摹仿’渗透到各个层面，不限于中国，西方古希腊、罗马、文艺复兴、19世纪乃至当下，不断有重读古典和向前辈大师致敬的作品，艺术家甚至从过去的作品中模仿绘制一样的风格，这种‘复古运动’是后现代主义挪用手段的一个特色。在后现代主义中，模仿和拼凑的英文是pastiche，有拼贴之意。我想，既然有这样的含义，这其中无不蕴含着时间和空间的移位，比如在对经典进行解读的过程中，对图像画面的表现也有一个错位。所以，以你所表现的一个经典图像为例，它已不是原有意义上的《西厢记》了！但这个图像本身也隐含了它的意义。所以我的作品中现代因素的出现就是很自然的一件事情了，毕竟我们生活在21世纪的今天，有今天的艺术形态和艺术家风格。如果说构建出的这一波普式美学当代性随着被艺术家在手法上广泛运用——片断、拼接、挪用等，使作品的内涵与外延混合为一种平面化的统一——抽象与具象的冲突、字面意义和深层含义的冲突、一般和特殊的冲突消失，那么它逾越了艺术与生活的界限的新领域中其大众化的特征将被明显放大，并融入到生活当中，并且和现代一切流行元素一样，离不开波普艺术的传播。其融于大众生活的通俗文化的创作题材，反映了社会变化，甚至存在着某种窥视者的游戏性与反讽之味，开创了创作中的客观主义，在后现代语境下，这种快速文化创造、传播和接受深度和广度具备波普式美学当代性。”

### 顾跃个展

2004年5月《图像·现实顾跃油画个展》中国欧洲艺术中心 (CEAC)；  
2013年11月《重绘善本·顾跃油画展》北京商报传媒集团798 盛世天空美术馆；  
2014年10月《顾跃阅读经典的方式》法国巴黎美爵艺术基金。



醉颜红，110X90cm，布面油画，2013年



同光十三绝

## JingJu

# 京剧：流韵芬芳二百年

文 / 阿喵 图 / 北京京剧院

“一声古尽秋江月，万舞齐开玉树花”，古戏台上的楹联，道出了京剧之美，檀板声声，大幕拉开，一个美丽的梦展现在眼前。帝王将相的丰功伟绩，才子佳人的悲欢离合，眼角眉梢风情万种，举手投足婀娜多姿。京剧是中国传统文化的华彩乐章，无数人为它的发展传承付出巨大心血，二百年来，京剧从未远离国人的生活。

### 同光十三绝

清光绪年间，画师沈蓉圃以彩色绘制同治、光绪时期的十三名昆曲、京剧著名演员的剧装画像，传世以后，称为“同光十三绝”。画中绘老生4人：程长庚饰《群英会》之鲁肃，卢胜奎饰《战北原》之诸葛亮，张胜奎饰《一捧雪》之莫成，杨月楼饰《四郎探母》之杨延辉。武生1人：谭鑫培饰《恶虎村》之黄天霸。小生1人：徐小香饰《群英会》之周瑜。旦角4人：梅巧玲饰《雁门关》之萧太后，时小福饰《桑园会》之罗敷，余紫云饰《彩楼配》之王宝钏，朱莲芬饰《玉簪记》之陈妙常。老旦1人：郝兰田饰《行路训子》之康氏。丑角2人：刘赶三饰《探亲家》之乡下妈妈，杨鸣玉饰《思志诚》之闵天亮。

### 四方生旦唱春秋

公元1790年9月，大清帝国迎来了当朝皇帝乾隆的八十大寿，各地戏班纷纷来到北京，用演戏这种最传统的庆祝方式为他们天子祝寿。从皇宫到郊外，处处彩棚林立，锣鼓喧天，管弦匝地，热闹非凡。进京贺寿的戏班中，来自扬州的徽班“三庆班”凭着班主高朗亭“描摹雌软神情，几乎化境”的精湛表演赚足眼球。寿典结束后，一炮而红的三庆班留在京城，此后徽班进京蔚然成风。到嘉庆年间，“三庆”、“四喜”、“和春”和“春台”四大徽班声名最盛。当时北京戏曲舞台主流是秦腔和昆曲，徽班博采众家之长，各路曲种的表演、唱腔、剧目、舞台设计皆为徽班所用，三庆班的新戏、四喜班的昆腔、和春班的武戏、春台班的童优……四大徽班各显其能，很快就占据了北京戏曲舞台的一席之地。道光年间，流传于湖北的地方戏汉戏进京，汉戏的表演、唱腔与徽班本有相通之处，演员互相搭班演出，让徽腔汉腔合流，最终形成了时称“皮簧戏”的剧种。咸丰十年，皮簧戏开始进入宫廷演出，走向了戏曲舞台的正统地位。同治六年，北京戏班到上海演出，因声腔比安徽皮簧腔更为悦耳动听，沪人将京皮簧称为“京戏”，京剧之名，始于上海，名扬全国。慈禧太后是超级大戏迷，清官掌管演出的升平署每年选著名艺人进宫演出、传戏，宫廷对京剧的喜好，又让京剧的表演、服饰、道具日臻考究。上有所好，下必甚焉，离皇宫仅2公里远的前门一带戏楼林立，日日笙歌不绝，京剧最终取代了式微的昆曲，一统戏曲舞台之天下。



王蓉蓉、朱强《状元媒》



李宏图、朱强、姜亦珊、陈俊杰《赵氏孤儿》



王蓉蓉、杜镇杰、陈俊杰《大保国·探皇陵·二进宫》



迟小秋《锁麟囊》

1908年光绪帝和慈禧太后的驾崩，国丧禁戏让很多戏班难以以为继，风流云散。但是，与其说这是京剧的低潮期，不如说这种美丽而坚韧的艺术形式在孕育新的生机。毕竟还有很多戏班在风雨飘摇的乱世艰难地活了下来，他们离开北京，四处“跑码头”，以强大的包容力从其他地方曲种中汲取养分。

20世纪20年代，京剧终于破茧而出，迎来了第二个鼎盛期。在20多年的时间里，京剧各流派逐渐形成，异彩纷呈，四大须生、四大名旦、四小名旦……名目繁多的各类评选，无异于一场又一场的造星运动，我们今天耳熟能详的表演艺术家，也在这个时期涌现、成名。最著名的当属1927年北京《顺天时报》举办京剧旦角名伶评选。梅兰芳、尚小云、程砚秋、荀慧生被读者票选为“四大名旦”，以四位京剧大师命名的艺术流派，奠定了京剧舞台上以旦角为主的格局。

新中国成立后，经过三年的“戏改”，有着百余年历史的京剧显现出不同的样貌。2010年11月16日，京剧被联合国教科文组织评选为“人类非物质文化遗产”，京剧二百年，有浓墨重彩的炽烈，有风雨飘摇的凄迷，在这个充满魅力的舞台上，角儿们纷沓而至粉墨登场，写就了京剧的灿烂辉煌。

## 顷刻间今古千秋

京剧是综合的艺术。自诞生之初，就以兼容并包、海纳百川的面貌出现，徽戏、昆曲、弋阳调、秦腔、汉调……各种戏曲形式均被京剧吸收。除了集戏曲艺术之大成，京剧在二百余年发展过程中还将音乐、歌唱、舞蹈、武打、杂技、文学、美术、雕塑等多种艺术门类熔于一炉，逢动必舞，有声必歌，以歌舞演故事。韵味绵长的念白、悠扬婉转的唱腔、轻灵优美的舞蹈、精致华丽的戏装，汇聚在戏台上，附着在演员身上，随着他们的一颦一笑、一招一式，共同演绎出京剧令人神往的独特魅力。

京剧是有程式的艺术。京剧演员的表演，一字一音、一举一动都有一定的程式，就连舞美设计、道具摆放都有规矩和道理。京剧的程式，是对现实生活的艺术加工，使之成为规范的舞台动作，每一个动作都是戏曲情节、主人公情感的反映。捶胸顿足代表悲愤、揉胸搓手则代表焦虑，演员忽然甩起了头发，意味着剧情已到最紧张的生死关头。京剧的分寸感来自于艺术家日复一日艰苦严格的训练，更源于一丝不苟，不容许一丝差池的端正态度。

京剧是留白的艺术。京剧表演讲究虚中见实，假中求真。中国传统水墨画，墨色与留白代表了虚与实，留白是云雾，墨色是苍山；或墨色是满天乌云，留白是千山覆雪，虚与实，互相依存，互相转化。京剧舞台也是如此，京剧从不忌讳虚拟性，恰恰相反，京剧引人入胜之处正是对虚与实的玩味。一张桌子有时是门，分出了屋里屋外，有时是山，供人登高远眺，有时是墙，墙那边是风光旖旎的后花园，有时它就是一张桌子。扬鞭以代马，摇桨以代船，四个龙套是千军万马，绕场一周便走过万水千山。是虚？是实？靠剧情和表演，更依赖观众的体验。京剧的美丽幻觉，吸引观众调动想象去补充，一部戏的完成，观众是最后一部，在别人的戏里流自己的泪的观众，必然是知音。



梅葆玖《贵妃醉酒》



杜镇杰、张慧芳《红鬃烈马》



《龙凤呈祥》

## 北京京剧院

北京京剧院是国内规模最大、艺术底蕴最为深厚的国家重点京剧院团。以“四大名旦”——梅兰芳、尚小云、程砚秋、荀慧生；“五大头牌”——马连良、谭富英、张君秋、裘盛戎、赵燕侠为代表的前辈艺术大师为剧团留下了极其宝贵的艺术财富，他们的舞台风范、艺术成就、流派风格成为剧团的鲜明旗帜、渊源界碑。

北京京剧院建院多年来，传承上演《龙凤呈祥》、《穆桂英挂帅》、《赵氏孤儿》、《失街亭·空城计·斩马谲》、《状元媒》、《四郎探母》和《白蛇传》等优秀传统剧目百多出，创作演出新剧目几十出，其中《三打陶三春》、《画龙点睛》、《宰相刘罗锅》等一批优秀剧目获得国家最高奖项。北京京剧院的艺术人才众多，形成老中青梯次结构。谭（鑫培）派艺术掌门人谭元寿先生、梅（兰芳）派艺术掌门人梅葆玖先生等，是全国京剧界旗帜性代表人物。活跃在舞台上的中年艺术家谭孝曾、赵保秀、王蓉蓉、李宏图、迟小秋、朱强、陈俊杰、张慧芳是目前京剧界的当红名家，剧院承上启下的一代中坚。张建峰、杨少彭、张馨月、窦晓璇、杜喆、常秋月、姜亦珊、郭玮、谭正岩、翟墨、康静、张淑景、詹磊等为代表的一批优秀青年演员崭露头角，他们已经成为北京京剧院青年演员的领军人物。

双甲之约  
梅兰芳华



梅兰芳演《生死恨》，饰韩玉娘化妆照

FEATURE  
专题

### 只须天壤有梅郎

1894年深秋梅澜出生在北京的京剧世家，他的祖父梅巧玲是清末著名旦角，曾位列同光十三绝，伯父梅雨田是胡琴演奏家，父亲梅瑞先学小生，后学花旦。受家庭影响，小梅澜8岁学艺，10岁在广和楼登台演出《天仙配》，14岁搭班喜连成，16岁，他有了自己的艺名——梅兰芳。1912年，65岁的谭鑫培到上海演出，因一板一眼的京戏做派无法迎合十里洋场的海派趣味而黯然收场，仅仅几个月后，梅兰芳以时装新戏《彩楼配》、《玉堂春》、《穆柯寨》等让上海滩为之倾倒，那年他19岁。65岁的谭鑫培是一个时代的结束，而19岁的梅兰芳则是另一个时代的开始。

梅兰芳先生对京剧的改良，齐如山功不可没。齐如山曾留学欧洲，受西方戏剧理念影响，他一直希望改良京剧，同样存有革新京剧想法的梅先生给了他机会。最初两人通过书信交往，畅谈京戏的革故鼎新。两年后第一次见面便倾盖如故，从此齐如山成为梅宅的座上宾。两位艺术大师合作的时装戏《一缕麻》反响热烈。之后，梅先生相继排演了新编剧目《嫦娥奔月》、《黛玉葬花》、《天女散花》、《霸王别姬》等，在齐如山“无声不歌，无动不舞”的京剧表演理念影响下，梅先生逐渐形成雍容典丽、华美雅致而不失平和自然的个人风格。

京剧在国内一团热闹，却没有机会在国际舞台上发出声音，带领京剧走出国门的历史任务落在了梅先生身上。1919年和1924年，梅兰芳曾率剧团两赴日本演出；1930年赴美国访问，在纽约、芝加哥、旧金山、洛杉矶等地的演出皆获成功，在此期间，他被美国波莫纳大学和南加利福尼亚大学授予文学博士学位。1935年梅先生又把京剧带到苏联和欧洲。尽管文化背景不同，语言不通，但第一次展现于世界视野中的京剧仍然倾倒众生，梅先生用他精湛的表演证明，艺术之美无需翻译和解释。通过与海外艺术家的交流、展示，梅兰芳也与斯坦尼斯拉夫斯基、布莱希特并称为世界三大表演体系。



梅兰芳



梅兰芳在沪与齐如山（左）、姚玉芙（右）（1913年）



梅兰芳受到旧金山市长小卢尔夫的欢迎

做戏如做人。从欧洲归国后不久，抗日战争爆发，日伪意欲拉拢梅兰芳，多次点名要他演出，均被他拒绝。上海已不能久留，1938年，梅先生迁居香港，在香港演出《梁红玉》，民族英雄抗击帝国入侵的飒爽英姿鼓舞了人们的士气。1941年年底，香港沦陷，为了不给日本人演出，梅先生干脆留起了胡子，靠卖字画为生，最窘迫时宁可举债度日也绝不屈服。

新中国成立后，梅先生身居要职，历任中国京剧院、中国戏曲研究院院长等职务。梅先生排演的《穆桂英挂帅》，是他艺术人生的压轴大戏，两年后他因心脏病去世，享年67岁。尽管梅先生天不假年，梅派弟子却枝繁叶茂，将梅派艺术发扬光大。



梅兰芳在苏联拍摄《虹霓关》电影片断，导演为爱森斯坦（中）



梅兰芳博士持学位证书照



梅兰芳在德国与我国驻德大使刘崇杰夫妇等人士合影



梅兰芳《贵妃醉酒》



梅兰芳与朱桂芳演《西施》佯舞

## 耀如霞绮旋如风

梅派艺术博大精深，在唱、念、做、打、音乐、舞蹈、服装、剧目等诸多方面皆有独到之处。梅先生不仅是梅派这一影响深远的艺术流派的开创者，更是梅派的一座高峰，令后来者仰望与钦慕。

京剧人戏称梅派为“没派”——梅派的特点实在难以描摹。梅派传人言慧珠在《平易近人 博大精深——谈梅派唱腔特点》一文中，用一个“圆”字概括：“他总体上突出一个‘圆’字，从任何一个角度看他的表演都能给人一种美好的感受。”圆，正是中国传统艺术中具有特殊象征意义的审美追求：平和中正、不偏不倚、圆熟匀称、恰到好处。

圆润，是梅派唱腔给人的第一印象。梅先生嗓音清亮甜润，音色纯净饱满，如莺歌婉转，似珠落玉盘，却始终平静从容、大方自然。言慧珠用书法形容梅先生唱腔的变化：“早期的唱法是正楷，中年是行书，晚年是草书”，早期的唱腔，多继承传统，四平八稳、工整端正；中期自创新腔，跳脱飞扬、潇洒自如；梅先生晚年排最后一出戏《穆桂英挂帅》时，几乎不用新腔，朴素淡雅、炉火纯青。细细品来，梅派唱腔的平静从容蕴含着深厚的艺术功力，而大方自然，也容纳了丰沛的情感。

圆融，是梅派做工身段最令人着迷之处。20世纪20、30年代，人们以“梅兰芳的‘样’、尚小云的‘棒’、程砚秋的‘唱’、荀慧生的‘浪’”评价“四大名旦”。梅先生曾学习昆曲多年，将昆曲的身段与京剧表演熔于一炉，舞台效果花团锦簇，令人赏心悦目。

圆满，是梅派表演艺术的终极追求。梅派剧目，主人公大多善良、端庄、美丽，尽管命运坎坷，却始终保持着雍容的气度。在梅派的舞台上，听不到撕心裂肺的呐喊，看不到捶胸顿足的癫狂，扑面而来的是厚积薄发的深挚情感和精湛的表演功力。西施、虞姬、杨贵妃、穆桂英……这些传奇女子在梅先生的演绎之下，无一不美而不俗、丽而不艳、俏而不妖、娇而不佻，思之无邪。

德国古典主义美学家温克尔曼用“高贵的单纯，静穆的伟大”来评价古希腊艺术，梅先生和梅派表演艺术同样担得起这个评价，艺术的最高境界从来都不在热烈，而是绚烂至极归于平淡，这平淡充盈着静穆的力量。



梅兰芳与弟子言慧珠



梅兰芳与琴师徐兰沅（右）、王少卿（左）共同研究增加了二胡伴奏（1937年）



梅兰芳与苏联艺术大师斯坦尼斯拉夫斯基



梅兰芳与苏联戏剧家梅耶荷德合影



梅兰芳与欧阳予倩访问松尾国三先生

## 不废江河万古流

京剧自诞生之初就是一门创新的艺术，它来自于多个地方曲种的碰撞与融合，发展于数位艺术家的勇气与尝试，直到今天，人们仍然津津乐道于探索京剧的诸般可能性。作为重要的流派之一，梅派是京剧改良的产物，而梅派所取得的每一次突破，也都为京剧的发展注入了生机与活力。

梅先生很早就开始了对京剧的改良与创新。为了丰富京剧的曲调，精通音律的他打破曲种界限，从梆子戏中移植了以抒情见长的南梆子并将其“京戏化”。同样是南梆子，在不同的戏里，表现的情绪各不相同，在《嫦娥奔月》中，是嫦娥的月宫寒苦；在《霸王别姬》里，是虞姬的月下怅惘；在《王春娥》里，是王春娥终于盼到丈夫归来的惊喜。人物不同，唱腔也不同，皆发自肺腑、出自心声。为了扩展京剧的表现力，梅先生在戏中加入大量舞蹈动作，亲自从昆曲中“改造”了包括剑舞、盘舞、绸舞、袖舞等在内的多种舞蹈形式，改变了传统青衣重唱轻做的做法，将身段、手法、步法、眼神及面部表情融为一体。除了唱腔、身段，梅先生还对京剧的服装、扮相、音乐等诸多方面进行了大胆的创新。他研究、考证古代仕女画和雕塑，创造出适于京剧演出的古装服饰和头面。他与琴师徐兰沅、王少卿共同研究，在文场中加入二胡伴奏。其他旦角纷纷效仿梅先生的创举，直到今天二胡仍是旦角不可或缺的伴奏乐器。

梅先生对京剧的改良不是破旧立新，而是对传统的吸纳与转化。梅先生曾说：“艺术的创造必须在传统的基础上进行。一个演员如果眼界不广，没有消化若干传统的艺术成果，自己就不可能具备很好的表现手段，也就等于凭空创造。这不但是艺术进步过程中的阻碍，而且是危险的。”梅先生推陈出新的艺术精神，在戏里，更在戏外。

中国京剧从20世纪20年代至30年代开始，出现了“雅驯化”的倾向，舞台上文人气息浓郁，这种迷人的书卷气来源于当时盛行的京剧表演艺术家与文人合作风潮。在文人墨客的指点下，京剧艺人逐渐沉浸在戏曲表演之外的艺术氛围中，梅先生就是其中的代表人物。



梅兰芳与齐白石

梅先生有个别号叫“缀玉轩主人”，缀玉轩正是他的书斋名，当年北京许多文化名人曾聚集在这间书斋里。除了“御用编剧”齐如山，诗人罗瘿公及画家王梦白、陈师曾、齐白石等也是缀玉轩的常客。演出之余，他通过与北京文化名人交往，广泛学习诗词、音乐、绘画、书法、雕刻、武术，不为谋生，只为用其他传统艺术形式磨炼出独到的审美品位和艺术修养，而这些最终会润物无声地反映在京剧创作、表演上。正如梅葆玖先生在谈及他父亲的艺术魅力时所言：“艺术的本质是文化，绝不是唱几出戏的问题。”

200多年前，四大徽班进京，京剧开始了它辉煌灿烂的发展历程；120年前，梅先生诞生，他成就了京剧今天的异彩纷呈。梅先生台上的风华绝代和台下的温润如玉，至今仍令人神往；他对京剧艺术的探索、精湛的表演，与他崇高的艺德一起，在京剧史上熠熠生辉，光照后人。

身段



坐式



立式



卧式



望式



指式



思式



羞式



托物式



提物式



搬物式

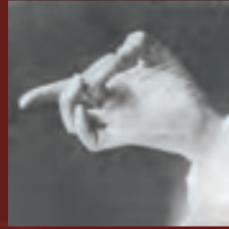


抱物式



捧物式

手势



映日



吐蕊



护蕊



伸萼



迎风



醉红



露蕊



蝶损



蝶损



雨润



泛波



怒发



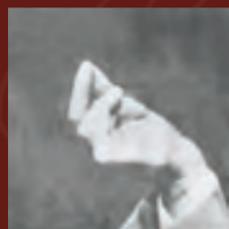
限霜



翻莲



蝶姿



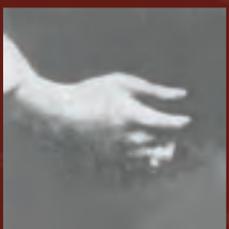
含苞



初绽



避风



握蒂



弄姿



浮香



承露



垂露



倒影



舒瓣

眼神



STYLE  
风格

STYLE  
风格

# The Vegetation Dyes 植物染：有生命的颜色

文/Lily Law 部分图片/细活里

随着人们对于环境污染和对自身健康的关注，沉寂了200多年的植物印染被重拾。我们用心寻回大自然带给人类的最初馈赠。在一方手帕、一条围巾、一件衣衫上感受色彩的生命。



《捣练图》局部，唐，张萱

## 跨越千年的色彩

中国的染色活动大约是和丝织品的起源同步的，如果以广义的天然染色，即涵盖矿物染色来说的话，可以追溯到六七千年前的新石器时代，我们的祖先就能够用赤铁矿粉末将麻布染成红色。逐渐地与矿物染色相比，从植物种提取染料不像从矿物中提取那么危险人们发现，漫山遍野花果的根、茎、叶、皮都可以用温水浸渍来提取染液。而且用植物染过颜色的布料不仅牢度更好，还可防虫祛病。从此，草木染开始成为主流，并且一直延续了几千年而不衰。

到了周代，植物染料在品种及数量上都达到了一定的规模，并设置了专门管理植物染料的官员负责收集染草，以供浸染衣物之用。

秦汉时，染色已基本采用植物染料，形成独特的风格。在植物性的染料方面，有蓼蓝、马蓝、茜草、苋草、紫草、鼠尾草，蓼蓝、马蓝是染蓝色；茜草是染红色、苋草染黄、紫草染紫、鼠尾草染灰与黑。当时已经有了重复染的技巧之外，还使用套染的方法来染色。套染的技巧是以两种以上的染料连续来染色，以得到第三色。如先以蓝草染蓝色，再以栀子染黄色，就可以得到绿色。

南北朝时期出现了“纹缬”，纹缬也叫“撮缬”、“撮花”、“撮晕缬”，也就是现代人称的“扎染”。“扎染”是一种机械防染法，先把织物折叠、撮合，用线捆绑或钉缝，抽紧，系成小结，然后浸染，拆去扎线，被线扎住之处即出现白色的图案。“纹缬”的出现使草木染的图案更加丰富。

唐朝则设有专司染色工作的部门“染院”。从考古发现的制品中，发现隋唐时期已经出现印染的染色技巧，色彩也有二十多种。所用的染料大致上是以植物性染料为主，“唐六典”第22卷里也有：“凡染，大抵以草木而成，有以花叶，有以茎实，有以根皮。出有方土，采以时月”。

到了清代的《雪宦绣谱》已出现各类色彩名称共计704种。明清时期，我国天然染料的制备和染色技术都已达到很高的水平，染料除自用外，还大量出口，而用红花制成的胭脂绵输出到日本的数量更是可观。中国应用天然染料的经验跟随丝绸一同传播到海外各国，产生了久远的影响。



绛红纱印花缬衫直裾绵深衣（长沙马王堆一号汉墓出土）



## 传承者，开拓者

有这样一群人，他们重拾植物染传统，并将传统的原料与大工业生产中的可量产及稳定和可重复的合理的部分相结合，努力开拓一条环保健康而且成本有竞争力的印染之路。

### 订单背后，风险巨大

一个飘雨的下午，在史家胡同的“细活里”店内见到了云卿植物染的储力群老师。一壶好茶，静品浅啜。储老师向我们讲起了他与植物染的不解之缘。

2002年起，以中国加入WTO为契机，中国服装纺织品的订单大幅增加，作为当时全球具有较大影响的劳动力市场，中国东南沿海地区廉价的劳动力为这里的代工工厂赢得了丰富的发展机会。

2006年，多年从事印染行业的储老师意识到订单背后潜藏的巨大风险：代工厂多年印染技术几乎没有进步，尽管持续上量，可量上得越快，环境恶化也就越来越明显。“除了已知的很多致癌元素之外，一是印染排放气中含有的大量雌性激素通过对动植物环境的污染等影响雄性生态的成长；二是烘干定型过程中对大气的污染，染料中的污染物随着烘干过程直接在大气中挥发，现在仍有很多工厂没有对这个工艺流程进行过滤，也没有备置设备；三是污水处理后产生的残渣、污泥的处置，以广州为例，每天产生的废料是2100吨，能合理解决掉的只有400吨，剩下的1700吨都到哪里去了？通常是填埋，这就会造成地下水的二次污染。现在还有个办法是把污泥拉去焚烧。但是如果达不到焚烧的温度要求就会产生二噁英，形成大气污染，再通过雨水循环，就不断重复污染。”储老师痛心地说。

从2006年开始，储老师决定从先人的植物染中汲取营养，开始了他的植物染研究。对于储老师来说，选择植物染更像是印染业从业者的良心工程。



### 重拾古法，融入现代

阅读了大量的古代文献。尽管先辈们有着极其丰富的实践经验，也有大量的历史文献对植物染有着记载，但从理论到实践的差距让储老师感到了选择植物染色这条道路的艰难。染料提取只是万里长征的第一步，没有配套的一系列工艺，染料仅仅是染料，与印染之间仍然隔着巨大的鸿沟。“我们开始研制出很多染料，但是在实际工作中发现我们需要做的并不是制作染料这么简单。它和设备配套有巨大关系，和产品工艺有巨大关系。尽管前人有着丰富的植物染经验，但过去的手工作坊的工艺不能适应现在的大机械生产对产品的稳定性和可复染性要求，于是，我们开始以古法手工规划工艺流程，然后再以机械模拟。”

尽管自然界有着极其丰富的色彩，但要把这些颜色牢固于织物之上，对印染业者来说面临的不仅是提炼色彩、涂抹色彩而已。特别是大工业制造背景下，储老师们要考虑的，是综合了色彩提取、原料成本、环境保护、工艺流程、色彩稳定和可重复性及成本优势等诸多因素的集合，其中的难处可想而知，而乐趣则像是重新认识了相伴已久的朋友，充满了趣味和惊喜感。

### 取于自然，回归反哺自然

用于植物印染的原料多是从可以食用的草本和木本植物中提取，经过清理、晾晒、清洗、粉碎、混合、配方后，用水剂泡制、熬煮，萃取出植物染料，佐以盐、明矾等媒染剂，并加入抗氧化的维生素进行固色，按照不同的温度、层次进行染色，这便是植物染的基本工艺。“我们植物染料的主要成分来自中药，比如板蓝的叶子、茶叶的废弃物、洋葱皮、板栗壳、石榴皮等等，我们工厂选择原料时的原则就是不破坏物种多样性和生态，同时注重经济作物种植和田田的保障问题，因此我们更多考虑的是中药的废弃物。这些原料更易自然降解。这些植物染料的成分主要是纤维素、维生素、花青素等多糖类，对人体有保护作用。因为植物染料的自然特性，我们生产过程中产生的废水经过简单步骤即可回收利用，在烘干中挥发的也没有化学成分，废渣可以做有机肥料，因此没有污染。”



### 草木之色，舒悦身心

对于印染业来说，植物染是一片极具前途的蓝海，从20世纪80年代欧洲在植物染方面探索开始，这种对环境更为友好而且对穿衣人的健康有益的方式正在彰显魅力。在现代植物染方面有着较多实践的日本给植物染取了一个好听的名字：“有生命的颜色”。与机械合成的标准化又一成不变的合成染料相比，植物染从染料到洗涤都充满了神奇的生物性的互动。“植物染使用的原料都来自种植出来的植物，是有生命的，不同的原料产地、不同季节时令都会给染料提取添加细微差异。植物染形成的颜色也有一个生命周期，从非常艳丽到逐渐衰减、褪色、氧化，与自然界的规律非常相似。这当中存在的问题在于，作为光合作用的产物，植物染的色牢度不如合成染料好。早在20世纪80年代，欧洲就试图使用植物染料作为合成染料的替代品，但是当时无法解决色牢度的问题。从2006年开始，我们经过了近9年的努力，不断提高色牢度，不断丰富色谱，这一问题正在逐步解决。而同时，植物染的生态指标要远远好于合成染料，很多指标甚至可以达到食品的认证级别。”

植物染不仅有益身体健康，对环境不造成任何破坏，更为人们带来心理上的愉悦感。德国曾经有研究表明，植物染料是长光波，合成染料是短光波。人们把光波长短的概念形容成人在铁皮屋和小木屋里生活，感觉是不一样的，就像人住在木屋里要比住在山洞或者铁皮屋中更舒服。

同时，来自纯天然植物原料，植物染有自然气息。一些染料经过很长时间隔绝空气的存放后，仍会释放极其清淡的植物香气，那些味道会让人感到身心愉快。

### 不忘初心，方得始终

8年多时间，储老师始终保持初心，不断投入的精力和物力持续激发着他的热情，更让他清醒地认识到，这份事业的坚守是一份对人类未来的交代。从染料的提取到印染工艺的工业化标准化，在植物染这片蓝海中，储老师做了第一个吃螃蟹的人。

探索是艰难的，他需要解决的问题很多，诸如资金、产品、团队等问题，而这些问题的解决前提是在实践中认识问题。“我们早期寻求和大的品牌合作，可两边地位不对称，我们的作用是不被认可的。”以纯粹商业利益为目的的商业活动，起初并不关注环保甚至安全健康这些问题。“可与致力于推广可持续生活理念为宗旨的机构合作就不一样了，像‘细活里’的李慧，她去常州从萃取到染色看过我们的植物染色工艺后，大家很容易达成了合作意向。之前，‘细活里’再植物染色方面也做过一些尝试，但因小作坊的产品不稳定等诸多因素一直无法做到李慧预想的可以有效推广的目的效果。李慧来常州找到我时，QQ我们沟通就相对容易多了。”

拥有领先的技术，努力争取时间和资金，储老师认为这是生态纺织品弯道超车的机会，尽管过程非常艰难，但是只要在路上，就应越来越顺。



莲房



石榴皮



槐花



茜草

#### 细活裡

地 址：北京东城区史家胡同十三号  
电 话：+86 10 6522 7770  
微 信：xihuoli2012  
微 博：细活裡  
网 址：www.slow-lane.net

#### 常州云卿纺织品有限公司

地 址：常州市延陵中路268号  
电 话：0519-86989956/13809077933 储力群





## Le Royal Monceau, Raffles Paris

### 巴黎莱佛士皇家蒙索酒店

#### 传承莱佛士品牌精髓，演绎品位生活

奢华酒店的标准会随着时间而改变，如今，以星级来标示酒店的豪华程度已经不够确切了。法国旅游发展署设立了一个更高的标准——“皇宫级豪华大饭店”（Palace Distinction）。这项比五星更高一等的殊荣，是酒店业梦寐以求的荣誉标志。用以授予那些超越了常规五星级酒店标准，并有助于提升法国形象的顶级酒店。

巴黎只有六家精英酒店得此殊荣，而位于奥什大街（Avenue Hoche）的巴黎莱佛士皇家蒙索酒店便被授予了这一荣誉标志，成为“皇宫级豪华酒店”界的一员。跻身巴黎超星级酒店之列。

它也是法国首都唯一历史悠久的奢华酒店得此荣誉。



#### 把辉煌历史雕琢进永恒的现在时

正如所有莱佛士酒店一样，巴黎莱佛士皇家蒙索酒店也同样拥有一段属于自己的传奇故事，续写着该品牌跨越世纪的文化与历史积淀，为宾客打造奢华与雅致的“城市绿洲”；毗邻香榭丽舍大道上的高级时装精品店和奢侈品专卖店，以及著名地标凯旋门。酒店于20世纪20年代末首度开业，时值洋溢精彩活力的“疯狂年代”（les Années Folles），曾接待不少艺术家、知识分子和冒险家，如艾森豪威尔将军（General Eisenhower）、可可·香奈儿（Coco Chanel）、小说家约瑟夫·凯塞尔（Joseph Kessel）、华特·迪士尼（Walt Disney）、多位印度王公、埃及国王法鲁克（King Farouk）、阿迦汗（Aga Khan），以及近年到访过的多位巨星，如迈克尔·杰克逊（Michael Jackson）、麦当娜·西科尼（Madonna Ciccone）等。

后酒店经由设计大师菲利普斯塔克（Philippe Starck）主理、

长达两年的改造工程后于2010年重新开业，展现出夺目而值得玩味的当代室内设计，并注入浓厚艺术气息。

在巴黎莱佛士皇家蒙索酒店，艺术是重中之重。客人们可在此欣赏到众多的艺术展出，于酒店内的书店观赏电视直播的拍卖会，绝对能体验巴黎酒店业独树一帜的极富艺术特色的礼宾服务。艺术原作在酒店内更是随处可见，为整个环境布置增添无比厚重的艺术风采。当代法式餐厅La Cuisine的天花板上，法国艺术家Stephané Calais描绘了一派“巴黎花园”的美丽风光。葡萄牙艺术家Joana Vasconcelos设计的大型茶壶雕塑作品，则摆放在酒店花园内供艺术爱好者品评赏析。

巴黎莱佛士皇家蒙索酒店的149间客房和套房设计均充分体现了浓郁的艺术格调，部分更收藏了摄影作品及一把原音吉他。每间房都洋溢着二十世纪四五十年代的怀旧气息，布置优雅精美，套房专门配有一个带装饰镜的更衣室，仿如置身于高级定制服装精品店的试衣间。

## 把奢华与时尚融合进每一个细节

巴黎莱佛士皇家蒙索酒店也是巴黎首家特别设计了一座私人电影院和新闻发布室的酒店，从红地毯首映礼、贵宾接待、媒体专访到住宿，成为电影推广活动的首选之地。

此外，巴黎莱佛士皇家蒙索酒店设有五家精致的餐厅和酒吧，是老饕们的天堂。意式餐厅 Il Carpaccio 提供精美的意大利菜肴，采用新鲜时令的食材。当代法式餐厅 La Cuisine 颇有家中餐室的感觉，开放式的厨房和 16 席的宽大餐桌，营造出一种家庭聚餐的氛围；菜肴清淡、美味而温暖，特色之一是采用酒店自种的香料和药草作为配料。而酒店内的糕点甜品由 Pierre Herme 制作，他在法国、日本和美国久负盛名，曾被《Vogue》杂志评价为“糕点界的毕加索”。他所创作之糕点、法式杏仁饼和朱古力也绝对不容错过。

特别值得一提的是，意式餐厅 Il Carpaccio 和当代法式餐厅 La Cuisine 两家餐厅均于 2013 年初获授米其林一星评级，Il Carpaccio 也是当时巴黎唯一一家获得米其林星级评价的意大利餐厅。

Il Carpaccio 餐厅不断从代代相传的意大利传统家常菜中汲取灵感，为食客呈献别具个性的意大利美食。意籍厨师 Roberto Rispoli 秉承自家传统，在菜肴中充分展现意大利当地食材的新鲜滋味。Il Carpaccio 所获的评价是：“环境优美，在



阿尔卑斯山地区传统烹饪手法中融入了非常细腻的巧思……上乘食材的味道与自然香气互相融合，宛如一首美妙和谐的歌曲。”

而 La Cuisine 以现代手法呈现法国传统佳肴。宾客可以透过开放式厨房欣赏 Gabriel Grapin 的厨艺，他采用当地的时令食材，烹制出精致而丰盛的菜式，味道清爽鲜美。《米其林美食指南》对 La Cuisine 的评价是：“以一流的品位、优质的食材及高超的厨艺，探索经典的法式烹饪艺术。每一道菜都是极致美味与清爽口感的完美融合，让宾客重新认识到半熟蛋 (Oeuf Mollet)、法式嫩煎鱼排 (Sole Meunière) 及莱姆蛋糕 (Rum Baba) 等经典法国菜的魅力。”

此外，酒店的 My Blend by Clarins 水疗中心也是一大亮点，堪称在巴黎中心地带享受安静与放松的独特港湾。这座宁静优雅的空间面积达 1500 平方米，其中设有长达 23 米的无边际泳池，这也是巴黎豪华酒店中的最长泳池。设有土耳其浴室、高温浴室和桑拿室等高档护理室，其中还包括一间贵宾双人护理，再加上专业健身教练使这间水疗中心成为量身定制的奢华殿堂。水疗中心还提供各种套餐，譬如皇家排毒日水疗套餐，不仅打造精彩可口的膳食或定制让人酣畅淋漓的健身计划，还注重为客人带来健康温和且焕发能量的活力体验。

即日起至 3 月 31 日，工银黑金卡、工银白金卡可享住两晚，送一晚（第 3 晚）”优惠。想了解更多，请拨打国内免费预订热线 4001 200 635。



Raffles Grand Hotel d'Angkor, Siem Reap ——柬埔寨吴哥莱佛士酒店

## 莱佛士酒店焕发百年经典之璀璨魅力 打造触动情感的奢华的城市绿洲

以 1887 年开业的新加坡莱佛士酒店为依托建立的莱佛士酒店集团乃屡获殊荣的豪华国际酒店公司，目前在世界各地共营运 11 家豪华物业，既有私密的高级度假村，亦有地处繁华闹市的时尚城市酒店。新加坡、柬埔寨、中国、阿联酋、沙特阿拉伯、塞舌尔、巴黎和伊斯坦布尔等地，都有莱佛士酒店的身影。

莱佛士酒店集团发展迅速，在未来两年里，在主要目的地都将有全新物业登场。目前，莱佛士在中国共有两家酒店，分别为北京饭店莱佛士和海南雅居乐莱佛士酒店。前者原名“北京饭店”，于 1900 年首次开业，其经典法式东方柱廊外观是北京历史上的永恒标记。2005 年，莱佛士酒店集团为酒店展开翻新工程，增添一幅新翼楼，并以北京饭店莱佛士之名重新开业。后者坐落于中国南海最大热带岛屿上，拥有绵长的质朴沙滩和全年日照，媲美法国的里维埃拉，是豪华游市场崛起的一颗新星。酒店设有 299 间客房和 32 栋别墅，均设有私人阳台，可尽享海景。客房被分成两厢，一种设计成巴厘岛风格，另一种以亚洲少数民族高山部落风情为灵感。

每家莱佛士酒店都完美融合当地特有的文化及格调，以不同的个性和历史感带给宾客独特的感受。与此同时，所有莱佛士酒店均呈献体贴入微、真挚的个性化服务，一丝不苟地延续着品牌引以为傲的优良传统。

每间莱佛士酒店都是旅行者的绿洲，是多元文化的熔炉，是故事被传颂和再造传奇的影响力所在。每位客人都被珍视，受到无微不至的款待和欢迎。我们相信，真正的奢华不仅是客人从酒店获得的东西，而是他们感受到的东西——我们称之为“情感奢华”。



Raffles Beijing——北京饭店莱佛士



Raffles Hainan——海南雅居乐莱佛士酒店



Raffles Singapore——新加坡莱佛士酒店



## Visit Your Paradise Retreat In Bali This Winter 逃离寒冬，邂逅巴厘岛

凛冽的寒风展示着它摧毁性的威力，呼啸着宣告着冬日的到来。  
站在窗前，手握一杯热茶，你是否开始怀念春日的和煦阳光、  
夏日的苍翠树木、秋日的鲜香硕果？  
那么，来巴厘岛吧，邂逅冬日里的温暖假期。



### 沙努尔海滩，动静皆宜好享受

距离登帕萨以东约7公里，有一片迷人的海滩——沙努尔海滩 (Sanur Beach)。这里拥有静谧的清晨，温柔的白昼，浪漫的黄昏和激情的午夜。对于喜爱清静、悠闲雅致的游客来说，是理想的度假胜地。

清晨，在海滩慢跑是件乐事；白昼取一方角落晒晒太阳，阅读喜爱的小说或是玩水上摩托车、帆船、橡皮艇、沙滩排球、潜水都是不错的主意；黄昏，与爱人一起被笼罩在落日余晖中，仿若一幅诗情画意的完美画卷；夜晚，几家热闹的Disco舞厅和Pub现场演唱就上场了，可以满足爱好热闹与声光效果的TO'GO族。

沙努尔还拥有全球顶级的度假酒店——巴厘岛沙努尔海滩费尔蒙酒店，仅设有套房与别墅这两种房型，掩映于四公顷苍翠繁茂的热带花园之中。度假酒店面朝巴厘岛东南部沙努尔区200米长的金色沙滩，距离巴厘岛国际机场仅25分钟车程。

度假酒店设有120间豪华套房和别墅，每间均拥有宽敞的空间与幽静的氛围，并可提供贴心周到的全天候管家服务，缔造无与伦比的时尚热带生活。此外，餐饮选择亦是丰富多彩。Layang Layang餐厅以纯正地道的印尼菜肴为特色；Nyala海滩俱乐部白天供应简餐，夜晚则变身为精美的池畔餐厅，带来创新烹制的泛亚美食。

费尔蒙因其经典奢华的格调与体贴周到的服务而备受赞誉，为宾客缔造极致奢华的海滩度假体验。

SALE  
信用卡特惠

### 巴厘岛沙努尔海滩费尔蒙酒店专享优惠

活动时间：2014年12月1日至2015年3月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、白金卡可以最优房价享有7.5折套房优惠，还可享有以下优惠。  
1. 在Layang Layang餐厅享用免费双人早餐  
2. 免费迷你吧的非酒精饮品  
3. 免费赠送一瓶红葡萄酒或白葡萄酒  
4. 24小时呼叫管家服务  
5. 延迟退房至14:00  
6. 免费无线上网或高速互联网服务  
参与方式：请拨打国内免费预订热线4001 200 635(周一至周五，早上9点至晚上6点)，并使用推广代码POG4

#### 巴厘岛沙努尔海滩费尔蒙酒店

地址：Jalan Kusuma Sari No.8, Sanur Beach, Bali, Indonesia 80227  
电话：+62 361 3011 888  
网站：www.fairmont.com/sanur-bali/



## 千寺之岛

如果说绿水青山、万花烂漫、林木参天、迷人海滩是你奔赴巴厘岛的动力，那么，异彩纷呈的多元宗教文化一定是你爱上巴厘岛的理由。在这座世外桃源般的小岛上，各种宗教文化交汇、碰撞、融合，最终形成了具有“巴厘岛特色”的宗教文化、建筑。

约公元前 2500 年南岛移民来到巴厘岛居住。到了公元 10 世纪，印度文明传入巴厘岛，受印度文化宗教的影响，居民大多信奉印度教，是印度尼西亚唯一信奉印度教的地区。巴厘岛的印度教与印度本土的印度教大不相同，常被称为巴厘印度教。奉行印度教的教义，外在形式上结合了巴厘岛的固有风俗。

宗教在巴厘岛居民的生活中占有举足轻重的地位，大到婚丧嫁娶，小到一日三餐都与信仰有关。喜事丧事都要在寺院内操办，平日里要常常到寺院请愿祈福，每日三餐前则要先敬神，再进食。因此，岛上处处都有祭拜用的寺庙，巴厘岛也被称为“千寺之岛”。



### 夕阳中的海神庙

海神庙(Tanah Lot)是巴厘岛最重要的海边庙宇之一，始建于16世纪。相传，东爪哇最后一个祭司避居于此，因爱上这片海岸的美景天成，因此在巨岩上盖了一座印度婆罗门庙，也就是今日的海神庙。每逢涨潮之时，岩石被海水包围，整座寺庙与陆地隔绝，孤零零地矗立在海水中，只在落潮时才与陆地相连。

海神庙香火鼎盛，常年信徒络绎不绝。但是，因宗教信仰的关系，海神庙一般不允许非印度教教徒的游客随意进入。不过大可不必因此遗憾，周遭的景致更是优雅绝伦，尤其是夕阳下，金光洒满印度洋，金色的夕阳朦胧的光线勾勒出海神庙古典而又充满了浪漫情调的轮廓。橘黄色的圆日慢慢西沉，染红了整个印度洋的海面。

海水碧蓝，水波中闪烁着金黄的光彩，此情此景，是许多摄影家的最爱，因此也使海神庙声名大噪，并认定海神庙拥有巴厘岛最美的夕阳。

#### 关于这里

据说寺庙建成时忽逢巨浪，寺庙岌岌可危，于是寺内和尚解下身上的腰带抛入海中，腰带化为两条海蛇，终于锁住风浪。从此海蛇也成为寺庙的守护神。



### 朝圣布撒基寺

布撒基寺(Pura Besakih)是巴厘岛上面积最大、最古老的寺院，也是印度教寺庙的总部，有“千庙之母”、“中央寺庙”的美称，巴厘岛式的宗教信仰、哲学观念在这里都有最淋漓尽致的体现。是当地印度教教徒心目中最神圣的殿堂。

布撒基寺的起源已经无从考证，最早可追溯到 2000 年以前。从 11 世纪开始，这里成为印度教的寺庙。从 16 世纪开始，这里成为皇家寺庙。实际上布撒基寺由 30 多座庙宇组成，规模宏大。庙宇屋顶的级数代表着重要程度，从 1 级到 11 级不等。最高的主庙供奉湿婆(SHIVA)、毗湿奴(VISNU)和梵天(BRAHMA)，这就是印度教的三大主神。

寺庙中最著名的当属寺庙大门，巴厘岛特有的“善恶门”，两座完全对称的“门”直插云天，分别代表善与恶，它们对等的形式表达了巴厘岛人的观念：认为善与恶都是客观存在的，因此对善恶持同等重视的态度。这种建筑形式在巴厘岛随处可见，以布撒基寺的“善恶门”最为宏伟。门外 18 尊保卫神雕像，是印度教经典《摩诃婆罗多》中的神灵。

#### 关于这里

布撒基寺每年要举行不计其数的祭典，几乎每天都能在不同的庙宇看到仪式正在进行。祭典时大批信徒齐集于此，场面庄严盛大，热闹而隆重。具体日期是根据当地传统历法确定的，每 210 天为一年。



## Chinese Embroidery Art 针与线的舞动

文 / 夕暮、刺绣十姐妹、汉晋绣 部分图片 / 刺绣十姐妹、汉晋绣

刺绣这门中国最古老的手工艺艺术，在针和线的舞动中从远古走向当代。世世代代的中国妇女手中的针与线描绘出自己的情感，缔造了为世人瞩目的中国刺绣艺术灿烂的成就。



### 针线的历史

由于刺绣作品不易保存，因此中国刺绣极难的断代。现有最早的刺绣文物要追溯到殷商和西周时代，从那个时期的出土文物来看，黏附在泥土上的丝织物的纹路和刺绣的花纹依稀可见。特别是在1982年从湖北江陵马山一号楚墓中，出土了绣衾（被）和禅（单）衣，上面绣着龙、凤、虎和花卉等，形神兼备，绮丽多变。证明刺绣在中国经过较长时间的发展，已经形成了较高的工艺水平和独特的工艺门类。

汉代时，经济繁荣，百业兴盛，丝织业尤其发达。从出土的刺绣文物看，当时的刺绣已经展现出艺术之美。东汉王充在《论衡·程材篇》中所描述：“齐郡世刺绣，恒女无不能；襄邑俗织锦，钝妇无不巧。日见之，日为之，手狎也”。齐郡临淄（今山东临淄）为汉王室设官服三所，织工数千人，每年耗资万万。在前汉武昭之世，不但帝王之家是“木土衣绮绣，狗马被绩（毛织品）”，就连一般的富人也服用“五色绣衣，缟绣罗纨、素绋冰锦”，而且坐卧的席子也要“绣茵”，床上帐幔也是“黼绣帷幄”、“锦绶高张”，甚至死后殉葬的口袋也是“缁囊缁囊”。民间如此，朝廷贵族更不待言，他们的宫室以丝织藻绣装饰，以至“屋不呈材、墙不露形”，甚至“柱槛衣以缁锦”，其奢侈程度可见一斑。

唐宋时期的刺绣已向着精致化的方向发展。绣法上也推陈出新。唐前以前一直流行“锁绣”法，至此发明了“平针绣”。这种绣法因为针法多变化，刺绣者更能发挥创作自由与艺术表现。另外，由于文

人们的积极参与，使刺绣同书法和绘画艺术结合得更为紧密，形成了画师供稿、艺人绣制，画绣结合精品倍增的新趋势。于是带来刺绣发展史上的另一崭新时代。

明代，官府手工业的衰落，却促进了民间手工业的发展，从缺乏竞争力的官府院落手工艺品，刺绣技术和生产获得了前所未有的大发展。用途方面，广泛流行于社会各阶层，制作无所不有；绣法方面，人们开始尝试利用别的素材，于是有透绣、发绣、纸绣、贴绣、戳纱绣、平金绣等出现，大大扩张了刺绣艺术的范畴。

清代，一些地方性绣派如雨后天春笋般兴起，著名的有苏绣、粤绣、蜀绣、湘绣、京绣、鲁绣等，各自树立自我特色，形成争奇斗妍的局面。





## 指尖春色 刺绣十姐妹

「中国刺绣十姐妹」是由苏、蜀、顾、汴、杭、晋、辽、疆、粤、常州乱针绣十个绣种的十位刺绣艺术家自发结盟，她们中有中国国家级刺绣非遗代表性传承人、省级工艺美术大师、省级刺绣非遗代表性传承人，有高等艺术院校的教授，在艺术实践中，她们因彼此间的共同语言和共同的艺术理想走到了一起。

她们的作品反映了十个绣种的不同艺术风采，也展现了艺术家个人在刺绣内容、形式、用料、用心、色彩、针法上别具一格的艺术主张与道路，真切地反映了刺绣业一个新兴群体迸发出的艺术创作热情。作品优美、清新、生动的艺术语言表达出她们在传统技艺上的坚实功底和对刺绣艺术当代审美及社会功能的探索 and 追求的心愿。

经纪人：金家虹，电话：13906521686



松鹤延年

### 粤绣

粤绣，与苏绣、湘绣、蜀绣同被誉为中国四大名绣，因图案严谨，色彩瑰丽，运用金线、银线、绒线结合绣制，垫凸而富有强烈的装饰性，因而在全国各绣中独树一帜。“朱帆影里绣屏好，绿盖香中画舫行”，宋朝陈埜的《提湖平石壁》当中的这句话，是关于潮绣最早的文献记录。清代粤绣工人多为广州、潮州人，特别潮州绣工技巧更高，而且男子精于绣技，为其他省市所罕见。刺绣艺术被广泛应用于日常生活实用装饰品上。以金碧、粗犷、雄浑的垫凸浮雕效果的钉金绣为特色，题材有人物、龙凤、博古、动物、花卉等，以饱满、匀称的构图和热烈喜庆的色彩，气氛鲜明、生动地表现题材，使潮绣产生了丰富瑰丽的艺术效果。潮绣有绒绣、钉金绣、金绒混合绣、绒绣等品种，各具特色。2006年经国务院批准列入第一批国家级非物质文化遗产名录。

### 刺绣十姐妹——康惠芳

1948年6月出生于广东省潮州市，祖籍福建长汀。出身书香门第，青年时受潮绣大师林阮英的影响，在拜师短短几年里，潜心学习、奋发进取，1983年考入潮州刺绣研究所，在粤绣方面技艺精湛，脱颖而出。现为中国首届刺绣艺术大师、非物质文化遗产项目潮绣国家级传承人。

康惠芳几十年来钻研粤绣刺绣针法，绣制了立体双面垫高绣精品，填补了粤绣针法技法的空白，让粤绣文化得以世代延续。创作作品多次获得国家、省部级各种奖项，更被外交部作为国家领导人出访馈赠礼品和被国家工艺美术馆等收藏机构收藏。

对于个人来说，艺术的道路是短暂的，但艺术的价值是永恒的，以康惠芳为代表的粤绣艺术不仅仅是地方性艺术，它所具有的艺术价值更是全世界和全人类的。



九龙宝鼎



牧牛图

### 顾绣

顾绣俗称“画绣”，由明嘉靖三十八年松江府进士顾名世家族的女眷创造、发展、推广，并因此得名。其绣艺不同于其他绣派，半绣半绘、画绣结合、阵法多变、时创新意。明代画家董其昌曾感慨：“望之似书画，当行家迫察之，乃知为女红者。”顾绣的卓绝是以高素质的艺人和大量的工时为代价的，制约条件很多，所以难以普及，甚至难以后继。清末顾绣渐趋衰落。新中国成立后，这项绝技得到了一定的恢复和发展，上海世博会期间曾举行顾绣大展。那些历尽年华的古老绣品一经亮相便惊艳四座。可惜的是，继承顾绣技艺的传承人已不多。2006年顾绣被国务院列为第一批非物质文化遗产保护项目。

#### 刺绣十姐妹——钱月芳

1954年12月出生，上海人，首届中国刺绣艺术大师、国家级首批非物质文化遗产项目顾绣上海非物质文化遗产代表性传承人、上海工艺美术师、工艺美术大师、上海松江拔尖人才、2011年上海优秀女设计师并被命名为三八红旗手荣誉称号。

从事顾绣工作40余年，全面掌握顾绣技能，培养一批年轻顾绣接班人。曾赴日本、美国、以色列、意大利等国家进行民间文化艺术交流学习。近几年绣制了《红叶喜鹊》、《饮鹅》、《海棠蝴蝶》、《吉祥天女》、《群鱼戏藻》等众多作品，参加国家级和省市级百花杯，获得金奖、银奖。被省市级博物馆收藏。



红叶喜鹊



赋彩八十七神仙卷(局部)

### 汴绣

汴绣，亦称“宋绣”，国家级非物质文化遗产保护项目。是指开封（汴）地域的绣种。已获得中国工商总局地理标志注册。

早在北宋时期汴京刺绣就已经发展到鼎盛。崇宁四年（1105年）宫廷专门设有“文绣院”专司绣事，同时也是有史以来的第一所刺绣专科学校。北宋崇文的大气候使得众多大家闺秀亦精绣事，特别是以文人画为粉本的刺绣更是达到成熟。因此北宋时，汴京刺绣就有“宫廷绣”与“闺阁绣”之美誉。

现代汴绣既继承和发扬了宋时汴绣的风格特点，在书画名城的气氛中图创新求发展，使其更具有丰富内涵和典雅风范。既具有实用品的宫廷气质，又兼得艺术欣赏品的文人闺阁风韵，更具备了与时俱进的当代艺术风采。

汴绣的特点：题材多样，名画尤长，翎毛风景，人物纹样。  
色彩沉稳，古朴典雅，不艳不俗，厚重端庄。  
应物象形，纹理严谨，细腻考究，针法多样。



花影重



大瑞图



春雾薄

#### 刺绣十姐妹——苗炜

1956年生。1980年考入开封市工艺美术研究所，致力于汴绣事业已三十余年。能画能绣，现为中国美术家协会会员、首届中国刺绣艺术大师、高级工艺美术师。刺绣作品获国家级金奖17个、银奖3个。作品曾被中国工美馆、妇女儿童博物馆，以及省市级博物馆收藏。2014年考取中国艺术研究院刺绣研究艺术硕士（MFA）。绘画作品多次入选全国展览并获奖，曾被国务院、中国文联、中央电视台等收藏。

作品特点：精致细腻、古朴典雅。

漫步胭脂懒求艳，自持本色赋线魂。是与世无争的态度；弄彩丝不求浮华，施丹青只图清心，亦是一种自我修养的心态。安静而执着于丹青线纹，是一生最大的享受。

### 乱针绣

乱针绣创始于20世纪，又称“杨绣”、“正则绣”。创始人是杨守玉，她结合中国传统刺绣与西方油画的艺术理论与理论，“以新意，运新法”，一改传统刺绣“排比其线，密接其针”的平面绣法，运用长短不一、交叉重叠、分层加色、凹凸有致的新法代之，融绣理与画理于一炉，开辟了中国刺绣向更高艺术层次发展的广阔前景。

乱针绣以其流畅的线条、丰富饱满的色调、准确的明暗对比度、强烈的层次感，以及灵活多变的表现手法，创造了独特的艺术风格，被誉为东西方文化艺术完美结合的范例，开创了中国刺绣史的新纪元。是我国刺绣艺术领域里古为今用、洋为中用、中西合璧、自成一格的成功典范。乱针绣作为独特的艺术门类列入非物质文化遗产保护项目，为当之无愧的国之瑰宝。



飞天

### 刺绣十姐妹——孙燕云

1959年12月出生，江苏常州人，乱针绣第二代传人、首届中国刺绣艺术大师、省非物质文化遗产代表性传承人、江苏省工艺美术大师、研究员级高级工艺美术师、乱针绣博物馆馆长。

自幼师承母亲——中国工艺美术大师陈亚先，考入常州市工艺美术研究所，1980年到1981年进修于丹阳吕凤子画院。从事乱针绣创作研究三十余年，作品曾多次赴海外展出，由海内外收藏家收藏，并作为国礼赠送给国家领导人和外国友人。作品还曾多次获得国家最高奖项：其中《钱学森》荣获中国工艺美术“百花奖”金奖，乱针绣作品《汶川的烛光》、《山地风》等荣获“中国工艺美术精品展”金奖。乱针绣作品《占领总统府》入选全国政协举办的“辛亥革命100周年双百展”。

2014年3月，应邀参加中国经贸代表团随习近平主席出访法国，并出席在法国外交部举行的中法建交50周年纪念大会。



豹



梅花仙子



梅花仙子

### 蜀绣

蜀绣起源于四川平原，最初流行于民间，与苏绣、湘绣、粤绣并称为我国的四大名绣。蜀绣距今已有三千多年的历史，早在西汉时期，朝廷就设置专门的“锦官”对成都的织锦业进行管理，到了宋代，蜀绣的针法已趋于成熟，后期发展达到了全盛时期，宋代《皇朝通鉴》中载有：“蜀士富饶，丝帛所产，民制作冰纨绮绣等物，号为冠天下。”蜀绣以软缎和真丝彩线为主要材料，其独特的刺绣技艺具有浓厚的蜀都地域特色，并以针法见长（其衣锦纹针最具特色），蜀绣针法丰富，在继承的基础上，现已发展到12大类、132种针法。

蜀绣的技术特点是：施针严谨、线片光亮、针脚整齐，捻绝柔和、车拧自如、劲气生动、虚实得体。

蜀绣的艺术特点是：构图优美、刻画细腻、神形兼备、色彩明丽、气韵生动、风格独特。

### 刺绣十姐妹——吴秀英

1964年出生于四川成都。首届中国刺绣艺术大师、中国非物质文化遗产项目蜀绣代表性传承人、四川省工艺美术大师。

曾先后师从蜀绣老艺人魏光建、中国工艺美术大师彭永兴、中国工艺美术大师郝淑萍。有30多年蜀绣技艺的经验，尤其擅长“衣锦纹”针法。她特别注重运用传统针法表现现代作品，坚持原创，推陈出新，形成了自己独特的艺术风格，创作出一大批高水准的蜀绣作品。其许多作品被中国工艺美术馆等单位及海外艺术收藏者收藏。

她收集和整理传统蜀绣技法，参与了由四川远程电子出版社出版的《蜀绣针法技艺》教学光盘等资料的录制。为出版《中国蜀绣》提供了珍贵资料和作品，对蜀绣的传承和发展做出了积极的贡献。

### 晋绣

古老的晋绣就像一颗璀璨的明珠洒落在民间，主要流传于山西一带。据历史记载，大约已有2000余年，晋绣的主要特征是构图精练、随意，色彩艳丽，立体感强，创作精细，费工费力，针法严谨，运针讲究多变，排线整齐匀称，绣理分明，绣面光亮醒目，表现厚重大气，看似浮雕感觉。无论是用料上还是绣理上，都区别于四大名绣和其他绣种，是一种硬质绣，选材图案和用料源于民间和生活中。它的创意没有局限性，是一种意象化和思想化抽象性的表现艺术。

师古为根，传承为本，在历代晋绣艺人传承探索中，总结发明创造了各种各样的针法，为晋绣艺术打下了扎实的技艺基础。

#### 刺绣十姐妹——范素萍

1965年3月出生，山西晋中人，首届中国刺绣艺术大师、山西省工艺美术大师、山西省非物质文化遗产代表性传承人，是和顺县奔峰手工绣艺中心董事长兼总设计师、中国刺绣艺术专业委员会理事、中国工艺美术协会会员、中国工艺美术协



虎狮葫芦针



和谐大中华

会会员、山西省工艺美术协会理事。六七岁即随母亲学习针线，十三岁开始绣作鞋垫、枕头等物，因手巧心慧而名传乡里。

她的代表作品《和谐中国》在2009年第十届“天工艺苑·百花杯”获银奖；2010年入选上海世博会并展览；作品《和谐长寿》获“中丝园杯”金奖；2012年6月17日，作品《顺民意》获“金凤凰·青岛赛区”金奖；2012年10月6日，作品《和谐长寿》在“24个绣种大师作品展”获金奖等。

范素萍在进修生涯中找到自身价值，实现人生目标，几年来培养了两千余人，在几十年不懈的努力下，使晋绣“牵绣”这一民间艺术奇葩蕴藏和吸纳了更为丰富的实质性内涵和外延，让晋绣“牵绣”艺术更加发扬光大。

### 苏绣

苏绣是中国“四大名绣”之一，是以江苏苏州为生产中心的传统手工丝线刺绣，距今已有两千余年的历史。早在三国时期就有相关记载。苏绣是在顾绣的基础上发展而来的，以“精、细、雅、洁”而闻名于世，有平绣、点绣、纱绣、编绣等七大类四十余种针法。题材涉及人物、山水、花鸟等，尤其以花鸟绣著称。其技法活泼而灵动，色调优美而典雅，构图工整而秀美，具有平、齐、细、密、匀、和、顺的地方特点。苏绣作为国礼，先后百余次馈赠各国元首，并在多个国家和地区展出，被誉为“东方的艺术明珠”、“亚洲骄傲”。

#### 刺绣十姐妹——梁雪芳

1965年11月出生，江苏苏州，清华大学访问学者、清华大学美术学院纤维艺术研究所副所长，苏州市工艺美术职业技术学院特聘教授、研究员级高级工艺美术师、江苏省工艺美术大师。

自幼随母亲学习刺绣，师从中国工艺美术大师顾文霞，2006年，她北上清华大学开始了苦行僧般的求学之路。于是有了《生根、开花、结果》、《春暖大地》、《清奇古怪》、《世博刺绣》、《诗意苏州》、《荷韵》、《尔若盛开》等原创作品的出现，她的作品体现了苏绣“润、灵、透、松、韵、妙、活、彩”的新特点，开辟了传统苏绣与现代艺术、科学相结合的新概念。



春暖大地



诗意苏州 (局部)



携手



赶巴扎

### 疆绣

新疆刺绣始于汉代，随着丝绸之路将刺绣的技艺传入新疆，盛于唐、清。在楼兰出土的“汉锦”、在尼雅出土的“五星出中国”，这些刺绣作品足以证明新疆刺绣的辉煌历史。

疆绣是沿袭传统苏绣、湘绣等绣法的基础上，综合新疆维吾尔族、哈萨克族、柯尔克孜族、塔吉克族、蒙古族、塔塔尔族等各民族绣艺为一体的多元绣法，根据不同的内容采取不同的针法，使作品达到粗犷豪放之美，形成了独具特色的表现手法和艺术风格，是新疆传统美术的重要组成部分。

疆绣常用的针法主要有平针绣、掺针、锁针、压针、结针、植绒绣、串珠片绣、纳针绣、钩针绣等，广泛用针和彩色丝线、棉纱、毛线、金银线等材料在棉布、丝绸、织锦、麻线纺织品、金丝绒上绣上各种图案和花卉。以装点家居、生活用品等为主，同时，还有自然风光、人物肖像、民俗活动内容，题材广泛，装饰形式多样，深受各族人民的喜爱。



毛主席亲切接见库尔班

### 刺绣十姐妹——钱美荣

1968年3月出生，首届中国刺绣艺术大师、新疆工艺美术大师、自治区非物质文化遗产传承人、新疆首届青年创业优秀企业家、第四届残疾人技能竞赛刺绣组评委。

作品重点突出新疆地域风情、民族特色，在继承发扬中国传统刺绣的基础上，色彩表现融会贯通，针法灵活运用、大胆突破、不断创新，形成了独具特色的表现手法和艺术风格。作品以色彩艳丽、热情奔放的艺术特点和独特的文化背景及强烈的地域气息，彰显出新疆特有的粗犷豪放之美，部分优秀作品被国内一些博物馆收藏，其中《毛主席亲切接见库尔班·吐鲁木》在第十届中国工艺美术大师作品暨国际艺术精品博览会上获得“天工艺苑·百花杯”中国工艺美术精品奖金奖；《赶巴扎》荣获2011年中国工艺美术“百花奖”金奖。

钱美荣女士不仅自主创业，一针一线演绎精彩人生，还主动为残疾、下岗失业妇女以及社会剩余劳动力传授刺绣技艺，近年来先后在新疆各地州累计培训刺绣技工3000人，其先进事迹曾多次被多家媒体报道。



待嫁

### 辽绣

辽绣最早出现的文字记载是《后汉书·乌桓传》：“妇人能刺韦，作文绣，织毼毼（毛布），男子能做弓矢，鞍勒，锻金铁为兵器。”最初是因毛皮的结实和美观，乌桓族妇女在其上刺绣。辽、金、清等朝代，均设置官办刺绣部门。特别是清代，是辽绣发展的巅峰时期，刺绣作品成为官级、身份的象征，随着民间刺绣工艺的盛行，俨然成为千家万户女孩子的必修课。由于清朝注重文化交流，当时山东的鲁绣、北京的京绣、苏州的苏绣等关内刺绣文化融入到辽绣中。辽绣的特点是运用特有的横向转针，结合巧妙的晕色的方法，将西画立体特点与针线相结合，以针代笔，以线代色，远观绣品拥有着油画、照相般的栩栩如生的写实效果，辽绣常以大自然的日月山川、花鸟鱼虫、树木亭阁以及中原戏曲、神话故事、书法、绘画、小说人物等题材，充分展现了东北地区各民族人民对美的无限追求。由于辽绣在不同时期应用到官职、祭祀、红白喜事等民俗，它还承载了东北地区的社交礼仪、民间传说等历史。

### 刺绣十姐妹——何晓霞

1968年5月出生，首届中国刺绣艺术大师、辽绣代表性传承人、沈阳东苑刺绣工艺品有限公司执行董事。

自幼跟随母亲学习传统手工刺绣，长大后进入美术学院正式学习美术画理，将传统刺绣融入现代绘画中去，创建了当代辽绣。

自2006年起，先后获得十余个奖项。2009年，何晓霞在辽宁省博物馆举办当代刺绣艺术个人作品展。作品展览后，在社会引起强烈反响，部分作品被辽宁省博物馆收藏。

现在，何晓霞带领她的辽绣研发团队创立了沈阳东苑刺绣工艺品有限公司，在研发大型辽绣创作的同时，还组建辽绣培训、制作基地，在不久的将来，何晓霞将带领她的团队将辽绣传播到世界各地，将辽宁的刺绣文化发扬光大。



妇人像



圣犬



心眼

### 杭州刺绣

杭州刺绣早前也称“古绣”和“宋绣”，解放后为体现地域特色始称“杭绣”。丝绸之府杭州历来就是丝绸和丝线的主要产区，南宋建都杭州后，宫廷设文绣院，推动杭州刺绣发展到了鼎盛期。据《中国刺绣技法研究》一书中记载：“宋高宗刘安妃，杭州人，工书画，绣有东方朔像，此发绣人像，现藏英国伦敦博物馆。”

传统杭州刺绣主要以吉祥图案、文人绘画、西湖美景为表现对象，分宫廷绣和闺阁绣两大类。宫廷绣主要有盘金绣和金银线绣，金碧辉煌、层次分明、雍容华贵、针法多样。闺阁绣受南宋画院风格影响，婉约含蓄、以小见大，绣面细腻光洁、精美雅致、材料精良。现代杭州刺绣题材更为广泛，在保留传统针法的同时更重视艺术效果的呈现。

### 刺绣十姐妹——金家虹

1969年12月出生，浙江杭州人，首届中国刺绣艺术大师、浙江省工艺美术大师、高级工艺美术师、省级杭绣非物质文化遗产传承人。

1988年毕业于刺绣专业学校，同年进入杭州市工艺美术研究所，师从中国工艺美术大师陈水楚先生，从艺三十年来一直致力于杭州刺绣传统针法的收集、研究和精品设计创作工作，积累了丰富的理论和实践经验，在延续了杭绣闺阁绣风格的同时能充分吸收其他艺术品种的精髓，设计作品时注重将传统针法和现代创意相结合，并逐渐形成了自己隽永清新的风格。多次应邀出访德国、法国、布拉格、俄罗斯等地，作为文化使者，传授和展示精美的杭州刺绣艺术。原创作品《心明》、《清吟绕远香》、《蝶语》、《映山静水》等荣获各类专业大奖。作品还被分别收藏于日本高山祭博物馆、北京奥运村、中国财政博物馆、杭州中国工艺美术博物馆、温州博物馆等。



凤蝶

### 在北京哪裡可以欣赏到



### 一针一线穿古今

中华民族历史悠久，文化灿烂，被誉为“衣冠之乡”，是世界服饰文化的典范。中国作为一个服装生产大国，以传统设计元素体现中国特色的时尚服装来参与竞争迫在眉睫，中国传统造型艺术具有深厚文化底蕴和广阔再创造空间，是设计师取之不尽的创意源泉。

在这个艺术宝库中，一项闪耀着人类智慧之光的发明创造，犹如串串宝石，获得了全世界的赞美，其中居于前列的便有刺绣，是百花园中瑰丽多姿的一朵越开越艳丽的奇葩，它是基于“丝”的发现和利用而发展起来的，千百年来不仅充实和丰富人们的物质生活，同时也是一种高层次的精神享受。

在现代，由于现代艺术设计思想的影响，中国一些优秀的设计师、工艺师将传统的刺绣艺术逐渐渗透到服装的设计中，向社会大众再次展示其动人的艺术风采和独特的艺术风格。牛婷婷便是其中的佼佼者。

出身于汉晋绣世家的牛婷婷是绣花街上第五代唯一传人，几代汉晋绣家族传人曾为戏剧名家袁世海、阳伯华等设计制作了大量戏剧服装和戏剧用品。用了几年时间，家族“汉晋绣”传承人们为香港和澳门回归、国庆50周年绣作三大挂件赠予国家，绣品被博物馆定为“三级文物”并收藏。牛婷婷以自己的努力和执着的艺术精神，不断拓展思路，并综合多位名家指导，逐渐形成了自己的刺绣风格。她的作品清新典雅，栩栩如生。无论从颜色搭配还是整体构思上，都给人一种出乎意料的不同风格，但又不脱离生活。

她致力于将传统刺绣运用到现代服装的设计中，着力于对传统刺绣表现形式和表现运用的突破，而不是简单的西式东用，或者传统的重复，而是传统和现代、中国和西方风格的搭配、拼接，把现代西方服装设计中自由、简洁的设计理念进行有机融合，产生了很多新颖的刺绣款式和花样，一改传统刺绣讲求对称，图案千篇一律，款式大同小异的状况，更加凸显出服装的立体效果。牛婷婷在服饰上的成就得益于她的创意，得益于传统和文化融合，“传承创新中华民族服饰，责无旁贷，我要用刺绣觉醒中国服饰。”



### “渡”（宏绣艺术馆店）

主营：西服、旗袍  
地址：北京市朝阳区安定路1号奥体中心东南门宏绣会馆  
电话：010-8437 9710 吴老师、牛老师

### 个人资料

牛婷婷自幼跟随外婆学习刺绣工艺，从事刺绣工作至今。多年刺绣研究工作中，充分利用业余时间学习绘图、图案设计、装裱，在总结前辈技艺基础上，仔细揣摩，遍访名师，渐渐形成了自己独特的风格，获得“晋派工艺美术大师”、“中国民间工艺师”等荣誉称号。

- 1998、1999年参与了第九届与第十届“中国时装大奖赛”幕后主要工作。
- 2001年在许多时装杂志上和老师开辟了中国最早的时尚团购业务且为第二十八届“世界遗产大会”设计了全套中式礼仪服装，使中外来宾感受中华文化博大精深。
- 2005年9月2日的加拿大《中华时报》正版刊登了关于在中国设立“华服日”倡议文章《华服——炎黄子孙身份证明》，在世界各地的华人当中引起了强烈反应，时装上的手工刺绣，被许多国际友人收藏。
- 2006年牛婷婷随老师在第46届国际小姐全球总决赛上参与设计了60多位各国佳丽在颁奖大会期间穿着的“旗袍”盛装，还为中国区冠军特别设计了一套蕴含了中华民族气息的旗袍礼服，作为中国的国服展示。
- 2007年获晚礼服“香龙”创意大奖。
- 2008 - 2009年牛婷婷为出席祖国60周年大庆的女部长们设计且制作了着装。
- 2009 - 2014年，连续为中央国家领导人和几十位女部长设计、制定服装。

# 佳节好去处

Where Are We Going?

乙未年

2014年的最后一个月到了。  
在接下来的几个月里，精彩的节日接二连三。  
走出家门，去亲身体验这些精彩，  
为今年岁末年初留下最美好的回忆！

## 文博——在艺术中休憩心灵

在节日假期里，越来越多的人不再一味选择出远门“暴走”，也不想趁热闹时逛街，而是以一种休憩心灵的休闲方式度过假期。在艺术中陶冶情操，充实自己，品味文化休闲带来的快乐。



### 北京京剧院，元旦好戏连台

#### 《八珍汤》

《八珍汤》又名《三进士》。明代，山西张文达欠周、常两家的银两无力偿还，被周、常两家抢走了自己的两个儿子。多年后，山西荒旱，孙淑林离家寻夫，中途病倒客栈盘缠用尽，不得已卖身入知府常天保家为奴，为知府夫人做“八珍汤”，遭到夫人处处刁难。被丫鬟春兰救至周府，周夫人怜其受苦收留，其夫周子卿发觉孙是己生母，遂与常天保商议认母之事，常天保不愿相认，兄弟反目至巡按处辩理，不想巡按即是失散多年的张文达，一家相认，收春兰为义女，怒斥常天保夫妇。

演出时间：2015年1月2日，14:00  
主要演员：翟墨、张澍、王盼、马娜、王晓丽、刘明哲、包岩、孙震等

#### 《状元媒》

宋王率郡主柴媚春到边关射猎，被辽将擒住。杨延昭（六郎）由潼台经过，救回宋王及郡主。大臣傅龙之子傅丁奎也正赶来，宋王误以为是傅救驾，乃将郡主许婚。而郡主爱慕杨延昭英俊，赠诗寄意，并以珍珠衫相赠。杨延昭回京，求教于八贤王。八贤王与新科状元吕蒙正解破诗意，奏知宋王。宋王坚持是傅丁奎救驾，郡主乃请求在金殿辨明真假。于是，杨继业、傅龙各率子上殿，吕蒙正令杨延昭及傅丁奎当面讲明救驾经过，真相大白。但宋王又宣称：先王遗训，获得郡主珍珠衫者为郡马。杨延昭立刻献出珍珠衫。杨延昭终与郡主成婚。

演出时间：2015年1月2日，19:30  
主要演员：王蓉蓉、杜鹏、刘明哲、杜喆、韩巨明、张磊、裴识、方旭、牟爱国等

### 国家博物馆

#### 大型文物展“丝绸之路”亮相中国国家博物馆

文物展览“丝绸之路”即将于2014年11月6日下午15时在中国国家博物馆开幕，展至2015年1月5日，展期两个月。

“丝绸之路”汇集了来自全国16个省（自治区、直辖市）44家文博单位的400余件文物珍品，是近年来国内举办的综合反映丝绸之路悠久历史和伟大意义的大规模的展览。

为保证展览的规模和水平，中国国家博物馆从新疆、青海、甘肃、宁夏、陕西、山西、河南、广东、福建、湖南、上海、江苏、山东、安徽、四川等16省的44家文物机构精选出400余件与草原丝绸之路、绿洲丝绸之路和海上丝绸之路有密切关系珍贵文物，年代跨度从战国至明清，质地包括金、银、铜、石、玻璃、织物、纸、陶、瓷等，类别涉及青铜器、金银器、玻璃器、陶瓷器、丝绸、文书、壁画、石雕等，其中大部分文物是一级文物，充分保证了展览的超高档次和超大规模。

此次展览共分为六个单元，分别为“黄金草原与中国的早期交流”，“汉晋西域与丝路交通”，“胡人来华与胡风浸润”，“厚重多元的宗教艺术”，“包容四方的大唐文化”，“碧波中的帆影”。

展览时间：2014年11月6日至2015年1月5日  
展览地点：中国国家博物馆南7和南8展厅。



#### 永远的思想者——罗丹雕塑回顾展

罗丹是法国19世纪雕塑艺术的巨匠。其作品象征着法国艺术的巅峰，特别是著名雕塑“思想者”更是堪称家喻户晓。此次在中国国家博物馆举办的罗丹雕塑回顾展堪称迄今为止在中国最大规模的罗丹艺术展，它也同时作为纪念中法建交50周年的最佳献礼。

此次“罗丹回顾展”共分为四个部分。第一部分名为“早期岁月”，观众将看到罗丹所处的社会环境，以及其独特的艺术风格如何逐渐形成的作品。第二部分主要围绕罗丹创作的名人雕像以及他所做的历史性题材雕塑。第三部分“渐臻成熟”则通过《维克多·雨果像》，《巴尔扎克》和《惠特勒缪斯女神》表现了罗丹逐渐走向象征主义的艺术风格。最后一部分“走进神秘的罗丹工作室”，观众将走进艺术家充满创造力的艺术天地。这次展览作品除了罗丹惯用的常规材质之外，更重要的还有61件石膏雕塑。大家知道，石膏雕塑在运输方面相当的困难，在保存方面更是很困难，所以这次罗丹博物馆特别精选了61件石膏雕塑到国家博物馆展出，这也是该博物馆在对外交流中少有的举动。

展览时间：2014年11月28日至2015年3月22日  
展览地点：中国国家博物馆北10展厅



#### 折子戏《壮别》

曹操连中诸葛亮草船借箭之计和周瑜责打黄盖的苦肉计。黄盖诈降出发，周瑜江边相送告别。

演出时间：2015年1月3日，14:00  
主要演员：李宏图、陈俊杰等

#### 折子戏《春闺梦》

公孙瓒与刘虞争地，各征百姓从军。王恢与妻张氏新婚不久，亦与同村赵克奴、李信等一同被征，至军中即战死。张氏在家思念，积思成梦；梦王返回重叙，又连梦战火兵燹种种情况。

演出时间：2015年1月3日，14:00  
主要演员：李宏图、郭玮、黄柏雪等

#### 《起解·玉堂春》

官家子弟王金龙与名妓苏三誓偕白首，因金尽被逐，潦倒关王庙。苏三得悉，赴庙赠金，使王得回南京。后鸨儿将苏三卖给他人，其妻皮氏诬告苏三。县官受贿，将苏三问成死罪，解至太原三堂会审，起解途中，解差崇公道同情苏三，认为义女。王金龙得官，巡按山西，调审此案，知犯妇即为苏三，后得潘司潘必正、臬司刘秉义之助，与苏三团圆。

演出时间：2015年1月3日，19:30  
主要演员：张慧芳、包飞、韩胜存、黄柏雪、倪胜春等

RECOMMENDATION  
玩乐推荐



亲子——孩子期盼的“礼物”

对于节日礼物，孩子们总是有着一一种期盼的心理。佳节在即，家长们开始筹划如何为孩子过节。买新衣、买玩具作为礼物，如此种种，成为父母们的“常规动作”。这些物质礼物虽然可以表达父母对孩子的关注，却不能满足孩子对亲子关系的期盼。

虽然礼物只是一种形式，背后却是父母关爱的表达。礼物不一定是贵的，但要适合他的年龄，并且有助于孩子的性格培养和各项发展。更重要的是陪伴，和他在一起。



国家博物馆，“世界文明之旅”冬令营

在“世界文明之旅”冬令营活动中，国博将带领小朋友徘徊在世界文明的历史长河中，共同感受复杂、多元的人类文明，体验历史与艺术的碰撞。活动内容涉及考古、历史、音乐、美术等多个门类。届时小朋友将走进《罗马与巴洛克艺术》、《永远的思想者——罗丹雕塑回顾展》、《玛雅：美的语言》、《丝绸之路》等多个特展，在这里不仅可以穿越时空与艺术大师直接“对话”，感受中西方乐器相遇时产生的奇妙反应，自己亲手制作建筑模型，甚至还可以组建一支全新商队，沿着自己绘制的地图，跟随驼队重走丝绸之路。

活动共6天，每天活动时间从上午9:30至下午3:30，其间冬令营营员不能随意出馆，由博物馆教师负责全程管理，中午由博物馆提供一顿午饭。

活动适合人群：6~12岁适龄儿童 活动地点：国家博物馆教育体验区+相应展厅  
活动预订：本次冬令营课程需要预约报名，至少提前2天，请登录 [www.gonggongjiaoyu.com](http://www.gonggongjiaoyu.com) 进行预订和缴费。  
收费标准：3000元/人。（其中含特展门票220元）  
咨询电话：010-65119412, 010-65119613（以上电话仅在周二至周日的工作时间进行咨询，报名请登录网站）  
备注说明：实际上课时间以国家博物馆官方网站发布的信息为准。

国家博物馆，小小讲解员

国家博物馆小小讲解员培训旨在更好地调动馆内丰富的文物资源，打造具有社会影响力的博物馆未成年人社会教育品牌，以寓教于乐的形式吸引更多的青少年走进博物馆。为博物馆服务工作开辟多维渠道，帮助学员更好地融入社会、服务社会。

课程分为初级班（一期和二期）、中级班和高级班四个阶段，以我馆专题展览为基础，以馆藏文物为依托，课程内容分为文物知识、素质培养及展厅实践，授课方式实行小班授课，部分课程我们将安排相关专家进行授课，使学员在学习知识的同时，逐步增强口语表达及肢体语言的运用能力。培养学员对于表达的兴趣，学会公共讲演的技巧，力求为大家搭建一个展示自我的舞台。

活动适合人群：6~12岁适龄儿童 活动地点：国家博物馆教育体验区+相应展厅  
活动预订：本次课程需要预约报名，至少提前2天，请登录 [www.gonggongjiaoyu.com](http://www.gonggongjiaoyu.com) 进行预订和缴费。  
收费标准：3000元/人。（其中午餐自理）  
咨询电话：010-65119412, 010-65119613（以上电话仅在周二至周日的工作时间进行咨询，报名请登录网站）  
备注说明：实际上课时间以国家博物馆官方网站发布的信息为准。

RECOMMENDATION  
玩乐推荐

2015 动动剧团年度特色新营——绘本戏剧冬令营

【冬令营·主旨】绘本戏剧冬令营精选富含哲理、内容独特、画面精美的绘本，引领孩子探寻人际关系、性别差异、生命教育等儿童哲学，并为孩子创造主动探索、发挥创意、合作分享、承担责任等多种机会，让孩子在戏剧游戏中学会释放天性、自我悦纳和换位思考，提高语言、创造、想象、表现、应变、抗挫等能力。

【冬令营·导师】特邀台湾著名儿童剧编导李明华老师亲自设计课程，并全程授课指导！

【冬令营·课程】孩子是绘本创作和戏剧表演的天才，绘本戏剧冬令营旨在唤起孩子的有机天性，让其在自由欢快的氛围中教会如何用绘画方式表现故事、传递情感，进而用美术绘画结合多元材料的手工作品来进行故事延伸，最终通过戏剧的艺术手段进行特别演出，让自己的文字和图画立体地“游动”起来！

每天上午的课程

戏剧游戏，在轻松氛围中唤起孩子的有机天性，使孩子在不知不觉中从生活状态过渡到表演状态；

品尝绘本，孩子们在自由欢快的氛围中教会观察、想象、推理，领悟如何用绘画方式表现故事、传递情感；小小编剧，围绕绘本中的角色和情节展开进一步的讨论分析和猜测想象，创编更丰富的对话和情节。

每天下午的课程

表演表达，启发孩子结合自身的生活经验和情感体验来发挥想象，创造性地用语言和肢体去塑造角色、演绎故事；思考空间，精选富含哲理、内容独特、画面精美的绘本，引领孩子们探寻人际关系、性别差异、生命教育等儿童哲学，学会理解、包容及换位思考；绘本制作，美术绘画结合多元材料的手工作品，让孩子深刻感悟大自然的美和创意DIY的快乐。

冬令营·时间：2015年2月1日至2015年2月6日（6天5晚）  
冬令营·地点：北京怀柔龙山新新小镇  
冬令营·抢报热线：010-68588606、13521158757（梅子老师）



自己做一本绘本  
合作一部绘本剧



冬令营·主办方

北京动动鞋子儿童剧团

——北京第一家民办非营利儿童剧团

自2006年成立之初，“动动鞋子儿童戏剧工作室”就立足于打造美德剧场，所推出的剧目都是从“培养儿童良好的道德、形成优秀的品德”出发，重要的是会更多地引用民族的传说故事做素材，一方面让民族文化得以传承，另一方面用民族的东西来感染儿童，在儿童艺术启蒙、心灵教育方面锐意创新。八年来，“动动鞋子儿童剧团”所有的剧目演出、全国性公益巡演、各种培训及活动一贯秉承传承与创新祖国传统文化的原则，已形成良好的业界口碑、拥有广泛的市场基础。

2008年汶川地震之后，剧团立即启动“蓝天剧场”计划，成为第一家奔赴灾区义演的民间剧团，并先后连续三次入川进行公益演出，为2万多名灾区孩子带去心灵上的抚慰，被北京文化局评为“艺术团抗震救灾典范”。

2014年，参加由中国青少年发展基金会、宝洁（中国）有限公司联合举办的“快乐200——2014宝洁希望小学艺术年儿童剧巡演走进校园活动”。巡演活动遍及江西、安徽、湖北、陕西、甘肃、宁夏、云南七省，共分三个批次巡演42所希望小学，数万名师生近距离感受到儿童剧的魅力，形成了巨大的社会影响力。

动动戏剧夏冬令营，自创办之初到现在，以有内涵有深度的课程设置、有态度有思想的专业培训、丰富多彩的戏剧效果呈现，深得众多海内外孩子的喜爱和家长的认可。

RECOMMENDATION  
玩乐推荐



美食——舌尖上的爱意

俗话说：“民以食为天”。中国人历来对饮食文化是非常讲究的，尤其是在合家团圆的节日里更是对“吃”充满了热情。在这个充满欢乐的季节，让浓浓的亲情在舌尖上溢满爱的味道……

七彩云南大酒楼

七彩云南大酒楼主营高端新派滇菜，以云南高原野生菌为主要食材，每日空运至京。其独具特色的菜肴体系、尊贵典雅的就餐环境和体察入微的五星服务，已然成为京城餐饮健康美食的典范。在北京开设有月坛、安贞、主语城三家酒楼，先后荣获“国家特级酒家”、“中国营养膳食推广工程优秀示范企业”、“中国风味特色餐厅”、“中国食用菌餐饮名店”、“北京餐饮行业最佳绿色十大品牌名店”、“北京市餐饮业优秀餐饮企业”、“迎奥运特色酒家”等荣誉称号。

七彩云南大酒楼

尊享9折优惠

活动时间：2015年1月1日至2015年12月31日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：工银黑金卡、白金卡持卡人在七彩云南大酒楼刷卡消费，享9折优惠（酒水、凉菜除外，与餐厅其他活动不同时享受）。

月坛店

地址：西城区月坛北街26号恒华国际大厦  
电话：010-58566099/58566098



北京全聚德王府井店

全聚德王府井店以精致传统挂炉烤鸭和全鸭菜肴以及王府盛宴系列宴席而驰名中外，享有“天下第一楼”之美誉。店内建筑以王府风格为主，设有豪华气派的宴会厅和富有民族风情的零点餐厅及二十多个舒适高雅的包间，可同时接待千余人用餐。另外，还可根据各种宴请、会议及活动的需要进行布局安排，提供令您满意的服务。

全聚德王府井店先后被授予和批准为“国家特级酒家”、“五星级旅游餐馆”、“中华老字号”、“食品卫生A级单位”和ISO食品安全/质量/环境管理体系认证企业。

北京全聚德王府井店专享优惠

满600元赠菜品

活动时间：2014年7月1日至2015年6月30日  
活动卡种：工行信用卡持卡人  
活动内容：工行信用卡持卡人在店内刷卡消费总额满600元，获赠全聚德宫廷冷点“豌豆黄”、“小豆凉糕”各一份，赠品价值50元。

北京全聚德王府井店

地址：北京市东城区帅府园胡同9号1、2、3、5层（东城区王府井大街172号丹耀大厦四层）  
电话：010-65253310



王品台塑牛排

有一种牛排，畅销22年，累计销量超过百万，这就是台塑牛排，诱人的味道让无数饕客垂涎。而更被大家熟知的，是“一头牛仅供六客”的珍稀承诺。

只有牛的第六至第八对肋骨，才能在全熟后仍能保证牛排鲜嫩多汁的口感。这6块肉经72种中西香料腌渍两天两夜，再放置于250℃烤箱烘烤一个半小时，才成就了台塑牛排——最适合中国人口味的全熟牛排。

王品台塑牛排秉承“只款待心中最重要的人”的理念，把每一位顾客都当成心中最重要的人来款待。更希望消费者也能与心中最重要的人相聚在王品。现在，不妨想想你心中最重要的人是谁吧。

王品台塑牛排

尊享王品台塑牛排白金会员待遇且享受10%服务费权益

活动时间：2014年12月1日至2015年2月28日（12月24日、2月14日除外）

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡、工银金卡

活动内容：凭工银黑金卡、工银白金卡、工银信用卡金卡至王品台塑牛排北京地区门店消费套餐，结账时当桌可办理王品白金卡一张。当日即享白金卡之免10%服务费权益。以上优惠不与店铺其他优惠同享。

王品台塑牛排

地址：工体北店、西单店、亚运村店、新光天地店、金宝汇店、亦庄店（限北京地区）

网址：www.wangsteak.com.cn



RECOMMENDATION  
玩乐推荐

北京万达索菲特大饭店

北京万达索菲特大饭店为一间五星级酒店，坐落于北京CBD中央商务区的中心地带，楼高27层，为追求优雅舒适、个性化服务和精致酒店住宿体验的商务及休闲旅客而设。北京万达索菲特大饭店充分体现中国文化特色：将文化历史与现代崭新元素互相结合，从中反映中、法两国文化为人所推崇的精髓：力求完美、源远流长的饮食文化以及和谐灵动的审美意韵。



北京万达索菲特专享优惠

活动一：VOUS 大堂吧 Deli Shop 大堂吧  
美食店蛋糕及三明治5折优惠

活动时间：2015年1月1日至2015年6月30日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡持卡人在VOUS大堂吧 Deli Shop 大堂吧美食店晚6点后消费蛋糕及三明治5折优惠。VOUS大堂吧营业时间为早8点至次日凌晨1点。

参与方式：客户直接拨打订餐电话（010-8599 6666-6542）进行预订，经酒店确认即可。

活动二：全部餐厅8.5折优惠

活动时间：2015年1月1日至2015年6月30日

活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡

活动内容：工银黑金卡、工银白金卡享北京万达索菲特大饭店一品淮扬中餐厅、和瑞法餐厅、VIC国际美食餐厅（A LA CARTE 单点菜品）、VOUS大堂吧食品8.5折优惠。参与方式：客户直接拨打订餐电话（010-8599 6666）进行预订，经酒店确认即可。

北京万达索菲特大饭店

地址：北京市朝阳区建国路93号万达广场C座

电话：010-8599 6666

网站：www.sofitel.com/6215



北京万达索菲特大饭店  
WANDA BEIJING

RECOMMENDATION  
玩乐推荐

购物——在购物中体味节日的喜庆

现在的人们采购年货其实已不是一种简单的消费行为了，在采购年货中去体味过年的喜庆和对未来的憧憬已经深深渗透到了年货采购当中。

一家人一起或三五好友结伴为过节忙着采买，为亲人、爱人、孩子选购礼物。仅仅是这种亲密的感觉，就有了过节的意味。

老佛爷百货

“让时尚属于每一个人”是老佛爷一直以来的宗旨。北京旗舰店汇聚了从奢华名品到大众品牌的 500 多个品牌，打造出无与伦比的时尚胜地。琳琅满目的时尚品牌荟萃缔造了老佛爷百货的时尚混搭氛围。在 500 个时尚品牌中，将近一半均为首次入驻中国，老佛爷百货北京旗舰店是热爱时尚人士的首选之地。在这里不仅能买到与众不同的潮流单品，价格也从亲民到奢华，任你选择。不管你喜欢何种时尚，不管你的消费态度如何，细细在这里流连，你总能发现让你心动不已的惊喜。

百盛购物中心

百盛是集购物、美食、休闲一站式服务的综合百货购物中心，汇聚了众多国内外知名品牌，琳琅满目的商品，优雅的购物环境，从奢华到亲民的价格，可以满足您的不同消费需求。百盛将带给您不一样的时尚生活体验。



RECOMMENDATION  
玩乐推荐

燕莎友谊商城

燕莎友谊商城坐落于北京东三环燕莎商圈核心位置，毗邻第二、第三使馆区及 CBD 商圈，四周与著名的凯宾斯基、昆仑、长城、希尔顿等五星级酒店交相辉映。

燕莎商城于 1992 年 6 月 30 日开业，是首家中外合资零售商业企业。营业面积 2.5 万平方米，地上六层，地下一层，经营中外名品 10 万余种，涵盖了百货商场的所有经营范围。

燕莎商城致力于探索和构筑具有燕莎特色的，以商品文化、营销文化、管理文化、道德文化为主要内容的企业文化体系。始终坚持“国内一流、国际水平”的高档定位，建立了顾客、供货商和企业员工三大服务体系，提出了“奉献至尊购物全过程”的服务理念，将树立企业形象、扩大企业商誉作为企业文化建设的重要内容，致力于为顾客提供有针对性的、符合顾客需求的名牌商品组合，并通过不断提炼，把“为顾客提供名牌商品”转变为“为顾客提供精致生活方式”的服务精髓。

随着企业实力的逐步增强，2004 年 10 月，燕莎商城第一家高档分店——燕莎金源店开业；2005 年 8 月 28 日，燕莎商城的第一家外埠分店——燕莎太原店开业。目前燕莎商城共有两家北京门店和一家外埠门店。

PARIS LOOK SAS

法国 Paris Look 精品购物中心位于巴黎歌剧院商圈，是全法最大的汇聚化妆品、名表、箱包、红酒等世界驰名品牌的一站式免税购物中心。

购物环境高雅、宽敞、舒适，成为同业中销售种类及品牌最为齐全的一家免税品商店，每一个品牌都经过精心甄选和严格考核之后才能获准在店内销售，配备有中、法、英、俄、日、韩等多种语言专业导购，提供了全方位的贴心服务，即便您在不熟悉品牌的情况下也可以放心选购，让来自世界各地的顾客体验到宾至如归的感觉。

长久以来 Paris Look 不仅在服务与品质方面建立了相当的声誉，更以品牌齐全、服务专业、环境优雅及优惠的价格赢得了广大消费者的信赖。Paris Look 旨在给您提供优质快捷、方便贴心的服务，为您的巴黎浪漫之旅留下一段美好的记忆。

老佛爷百货专属优惠



活动时间：2015 年 1 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡、工银信用卡金卡  
活动内容：工银黑金卡及工银白金卡持卡人凭本人信用卡及有效身份证件，可至老佛爷百货顾客服务中心（3 层）直接注册并升级为金卡会员；工银信用卡金卡持卡人凭本人信用卡及有效身份证件，可至老佛爷百货顾客服务中心（3 层）直接注册并升级为银卡会员。

老佛爷百货北京旗舰店

营业时间：10:00 ~ 22:00  
地址：北京市西城区西单北大街 110 号（西单北大街灵境胡同交叉口）  
电话：010-59629888  
网址：www.gallerieslafayette.cn



百盛购物中心专享优惠



活动一：置换百盛购物中心白金卡  
活动时间：2015 年 1 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：工银黑金卡、工银白金卡持卡人凭本人黑金卡、白金卡及有效身份证件，可至百盛购物中心复兴门店 VVIP 服务中心注册并升级为百盛白金卡会员。在北京三店享受白金卡会员尊贵礼遇。  
活动二：复兴门店商户优惠  
活动时间：2015 年 1 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：  
赛百味：持工银白金卡到店消费享受正价三明治 9 折优惠  
芙蓉工坊：持工银白金卡 7 折优惠，生日免费造型  
丁和李朴：持工银白金卡 9 折  
脉享咖啡：持工银白金卡 9 折  
韩国奈尔秀美甲店：持工银白金卡 8.8 折

百盛复兴门店

地址：北京市西城区复兴门内大街 101 号  
电话：010-6653 6688

百盛太阳宫店

地址：北京市朝阳区七圣中街 12 号院 1 号楼  
电话：010-8426 9955

百盛常营店

地址：北京市朝阳区常通路 1 号院 1 号楼  
电话：13161900731



PARIS LOOK SAS 专享优惠



活动：消费直减 5% 优惠  
活动时间：2015 年 1 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日  
活动卡种：工银黑金卡、工银白金卡  
活动内容：刷工银黑金卡、工银白金卡在 PARIS LOOK SAS 公司店内消费，享直减 5% 优惠。

PARIS LOOK SAS 公司

非节假日营业时间：周一至周六 10:00 ~ 19:00  
电话：+33 (0) 1 5818 6130  
地址：16 Boulevard Haussman, 75009 Paris



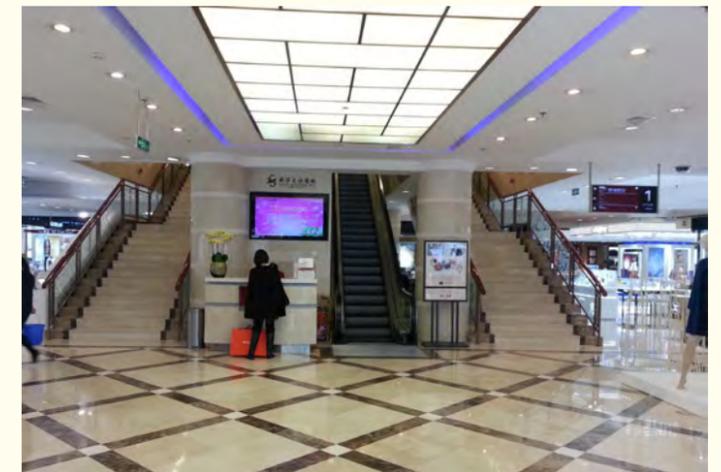
燕莎友谊商城专享优惠



活动：工银白金卡置换燕莎友谊商城 VIP 卡  
活动时间：2014 年 12 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日  
活动卡种：工行黑金卡、工银白金卡  
活动内容：工行黑金卡、工银白金卡持卡人到燕莎友谊商城出示本人白金卡及身份证，即可免费办理燕莎友谊商城 VIP 卡，享受燕莎友谊商城 VIP 待遇。持 VIP 卡可享受免费停车、VIP 休息室、食用茶点及其他至尊服务，详情参见店内细则。

燕莎友谊商城

地址：朝阳区亮马桥路 52 号  
电话：010-64651188-VIP 服务中心



# Qijia Culture

## 齐家文化，早期中国的闪亮流星

文 / 京京 图 / 齐家文化研究中心

我国新石器文化发源于距今 10000 年前，延续至公元前 2000 年，在 8000 多年的时间里，新石器考古文化超过 20 个。位于西北地区的齐家文化只存续了 300 多年，却像从历史天际划过的一颗流星，虽然短暂，却点亮了我们对先民们的想象。



齐家香炉

### 黄河上游的早期文明

1921 年，瑞典考古学家安特生从先民留在一批石斧、石刀上的蛛丝马迹中，发现了中国新石器时代最重要的考古文化——仰韶文化。为了寻找仰韶文化迁移的证据，安特生又于两年后赴甘肃、青海考察，1924 年初夏，考察队在甘肃省宁远县齐家坪发现了一种与仰韶文化不同的文化遗存，安特生称之为“齐家期”，从此，齐家文化出现在世人面前。1945 年，我国考古学先驱夏鼐先生正式将其命名为“齐家文化”。1947 年，考古学家裴文中在甘肃黄河、大夏河、洮河发现 90 多处齐家文化遗址。从 20 世纪 20 年代初至今，对齐家文化遗址的考古发掘从未停止，目前齐家文化的考古遗址已达 300 余处，分布在甘肃、陕西、青海、宁夏、内蒙古等省（区），著名文化遗址有十余处，其中一半在甘肃，最著名的当属齐家文化得名之地——甘肃省临夏州广河县齐家坪。

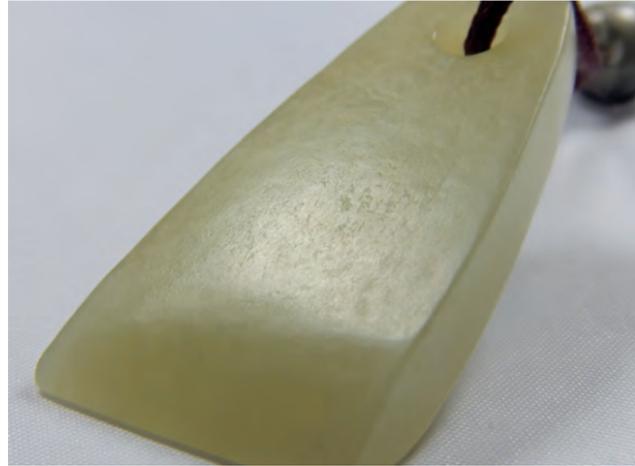
自发现之初，齐家文化就笼罩着一层神秘的面纱，90 年来的考古发掘，如抽丝剥茧般将齐家人的生活展现在世人面前。安特生发现齐家文化时，认为它是仰韶文化的源头之一，甘肃、河南的仰韶文化皆源于齐家文化。夏鼐先生通过在广河县发掘的两座墓葬，确定了齐家文化与西北地区仰韶文化的重要类型——马家窑文化的年代顺序，修正了安特生的观点。齐家文化的年代约为距今 4100 年至 3700 年，晚于仰韶文化，属于新石器晚期文化，大量青铜器的出土，不仅标志了齐家文化处在新石器时代向青铜时代的过渡阶段，更是证明了齐家文化是我国乃至东亚最早的青铜文化。齐家文化与寺洼文化有千丝万缕的联系，表明这颗早期中国的流星并没有下落不明，而是汇入五千年文明的滔滔江河中。由于齐家文化的时代与周代文献中记载的夏王朝相吻合，广河一带又留存有与大禹治水传说相关的遗迹，如禹王石、大禹庙等，结合《史记》“禹兴于西羌”、《汉书》“陇西郡有大夏县”等史料，有学者认为，齐家文化就是夏文化的中早期，也就是说，正是齐家文化开启了绵延五千年的华夏文明。



齐家网纹陶罐



齐家双耳罐



齐家玉斧



青铜刀



齐家三联璜



三合璧

## 青铜时代的曙光

4000年前，广河地区气候与现在的大漠孤烟景致完全不同，温暖湿润的气候、丰沛的水源、茂盛的植被，让这里有着江南的婉丽，包蕴着先民们的生生世世。清晨第一缕阳光照射在方形半地穴式“住宅”上，齐家人的一天拉开了序幕。青壮年齐家人用石铲和骨铲种植粟（即小米），待庄稼成熟再用石铲、骨铲收割，用石磨盘、磨棒、石杵等脱壳、加工。相对于其他文化类型，齐家文化石斧、石铲、石铤的出土量很少，有学者认为这表明齐家人并不擅长种植业，这种不擅长反而对畜牧业的发展起到了推波助澜的作用。为了填饱肚子，猪、羊、狗、牛、马等家畜都被齐家人饲养，可谓六畜兴旺；与此同时，齐家人还要采集野果，捕获鹿、兔、鼬等野生动物果腹。

齐家文化上承马家窑文化，制陶技术以泥条盘筑法为主，先将陶土搓成泥条，从器物底部起依次将泥条盘筑出器壁、器口，再用泥浆胶合成全器，最后抹平沟缝，再入窑烧制。但与马家窑文化相比，齐家文化的陶器更为精细，部分陶器的口部、颈部出现了慢轮修整的痕迹，表明齐家文化的制陶业已经出现了用于辅助的精细工具。与此同时，冶铜业的极大发展是西北地区先民们对华夏文明做出的另一大贡献，齐家文化青铜器的制作多采用冷锻法直接锻造而成，也有少量单范铸造与简单合范铸造的铜器，质地可分为红铜、铅青铜和锡青铜等几大类，种类有刀、凿、斧、钻、锥、匕、镜和铜饰件等。齐家文化遗址目前已出土50余件青铜器，其中体量最大的是在齐家坪发掘出的一支长方形罍，附一对小纽，全长15厘米。冶铜业的发展表明齐家文化似已进入奴隶制社会早期。

齐家文化的墓葬习俗也显示出奴隶制社会的端倪。男子居主位的男女二人合葬墓、一男二女三人合葬墓，证明齐家人由多偶婚制过渡到一夫一妻制和一夫多妻制，男子的地位超过女子，表明母系氏族公社早已式微。墓葬里陪葬品的数量是贫富不均的现实在幽冥世界中的投影；一些墓葬里还出现了殉人，殉人多与阶级相关。这些不幸的殉人多为奴隶和部落战争中的败者，有的身首分离，有的肢体残缺，表明齐家文化已出现阶级。阶级的出现，足以奠定齐家文化在我国历史长河中的特殊地位。

## 陶与玉的交响

齐家文化最具特点的器物是陶器与玉器。安特生以“绝无彩色陶器之迹，但美丽之单色压花陶器极为特别”评价齐家文化的陶器特征。齐家文化的陶器多为泥质红陶和夹砂红褐陶，一些器物的表面还施以白色陶衣，以素陶为主要特征，器物表面多以绳纹、篮纹、划纹、小圆圈纹为装饰，一些器物甚至出现了龙山文化特有的堆纹和镂刻，显示出齐家文化虽承袭马家窑文化，又烙上了陕西龙山文化的痕迹。除了实用器，齐家文化还出土了很多陶塑，人形、动物形、鼓形响铃等形式不一而足。其中动物形陶塑里以鸟类雕塑最多，形态各异，栩栩如生，还有三足鸟形象出现，仿佛先民们通过捏塑这一只只小鸟，表达自己对飞行和太阳的想象与崇拜。

齐家文化玉器与红山文化玉器、良渚文化玉器并称我国三大古玉系列，红山文化、良渚文化的玉料皆相对单一，而齐家文化的玉料则来源多样、色彩绚烂，除了甘肃、青海本地的黄玉、白玉、青玉，还有从古至今都是珍品的新疆和田玉籽料。齐家人将玉的材质与用途联系起来，已经注意到“礼”的至高无上地位。实用器多用本地玉材，琮、璧、环、璜、钺、刀、璋等礼器则以光润细密的和田玉为主——和田玉用于礼器的制作便始于齐家文化。

齐家文化早期玉器多光素无纹饰，雕工粗糙，器形不规整，经过三百年的发展，晚期玉器器形丰富，雕工多样，大玉器凝重，小玉器灵动，阴线雕线条纤细流畅，圆雕古朴厚重，浅浮雕工整圆熟，还发现了一些嵌松石玉器，玉的盈润与松石的艳丽相映成趣。齐家文化玉器还出现了一些前所未有的器形，揭示了远古先民文化交流的可能性。广河齐家坪和武威皇娘娘台出土的玉琮，有可能是由远隔万里的良渚文化传播而来的。齐家文化的玉器之美，还美在沁色。黄土高原干燥、厚实的黄土保护了齐家玉器，经过三四千年的蕴藏，玉器的沁色自然柔和，包浆饱满，光泽沉稳，韵味独特。



**中国收藏家协会学术研究部  
齐家文化研究中心专享优惠**

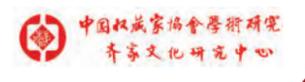
**SALE**  
信用卡特惠

活动时间：2014年9月20日至2015年9月20日  
活动卡种：工行白金卡  
活动内容：工行白金卡持卡人在齐家文化研究中心刷卡消费时享受以下优惠：  
齐家文化研究中心院长现场免费鉴宝；  
齐家文化研究中心免费沙龙雅集活动；  
齐家文化研究中心齐家文化培训讲座8折优惠；  
齐家文化研究中心产品消费9折优惠（不含文物及艺术品）。

---

**中国收藏家协会学术研究部齐家文化研究中心**

地址：甘肃省兰州市城关区张掖路大众市场金城珠宝古玩城5楼  
电话：0931-8405360 4560992  
网址：<http://www.qijia.org/>

 **中国收藏家协会学术研究部  
齐家文化研究中心**

 **齐家文化研究中心**

“齐家文化研究中心”作为中国收藏家协会学术研究部的直属单位，是以保护与弘扬西北华夏文明之遗珠——“齐家文化”为己任，旨在推广齐家文化，促进齐家文化的传承与发展，致力于探索黄河流域史前文明的历史线索，搜集、整理相关考古文献资料，并对西北新石器文化进行深入发掘、研究、整理的非营利性研究机构。

“齐家文化研究中心”已建成占地面积近两百平方米的齐家文化特色展览馆，坐落于甘肃省兰州市中心繁华地段，也是兰州市艺术文化圈的中心地带，位于中心商圈和交通枢纽附近。齐家文化展览馆是一个集文物保护、陈列展示和科学研究为一体的齐家文化专题展览馆。该馆设计独特新颖，布局科学合理，文化特色厚重。馆内陈列着从各地齐家文化遗址出土的玉器、陶器、骨器、石器和青铜器。有著名的三联璜、三合璧、三孔玉刀、玉琮、陶鬲、三足陶鬲、石磬、鸕面陶罐、双耳连体陶罐、三耳红陶罐等。

## 举杯同庆 2014，盛情邀约 2015

2014年，中国工商银行北京市分行举办了各种精彩纷呈的白金卡客户活动，真诚感谢每一位尊贵的白金卡持卡人的参与和厚爱。您的支持是我们不断超越的动力，您的鞭策是我们改进的方向。时间在变，活动形式和内容在变，但我们至诚服务的心永远不变。2015年，我们将举办更多形式多样、贴近白金卡客户生活的主题活动。期待与您再次相逢。

### 3月

#### “关爱女性健康”工银白金卡俱乐部活动

在致力于客户财富增长的同时，工行北京市分行更关心客户的健康。2014年3月7日，北京分行举办了2014年第一期工银白金卡俱乐部活动——“三八关爱女性健康沙龙”。此次活动特别邀请了40余位高价值白金卡客户，一起体验来自古印度的健康养生方式——阿育吠陀生命科学。



#### 新西兰私人定制旅行品鉴沙龙活动

2014年3月28日，工行北京市分行在私人银行部举办了“奢华变奏曲”新西兰私人定制旅行品鉴沙龙活动，由此开启了白金卡私人定制之旅。100余名私人银行客户和白金卡持卡人应邀参加了本次活动，银行卡业务部、私人银行部负责人出席了本次活动。

### 11月

#### “小小银行家”亲子教育活动

2014年11月21日晚，工行北京市分行携手英孚教育在北京13所英孚教育青少年中心举办“小小银行家”工银白金卡俱乐部亲子教育活动。

活动中，充满趣味性的游戏令孩子们的学习热情高涨，个个收获颇丰。家长们纷纷表示，这次活动给孩子们提供了很好的学习机会，既能玩还能学，希望工行能多多举办此类有意义的亲子活动。



### 12月

#### 关注气候变化，解读天气密码

2014年12月5日，工行北京市分行在长富宫饭店举办工银白金卡俱乐部活动。工行特邀中央电视台天气预报主持人宋英杰出席了本次活动。为现场100多名白金卡持卡人讲解天气预报准确性的提升；并对大家关心的气候变化与碳排放的关系进行了详细的解读。当天活动现场气氛十分热烈、活跃。



### 6月

#### 巴西世界杯官方香槟品鉴活动

引领生活风尚，品味智慧人生。为提升工银白金卡品牌价值，丰富白金卡增值服务内涵，2014年6月10日，工行北京市分行在私人银行部举办了“足球盛宴 香槟之约”巴西世界杯官方香槟品鉴活动。前国脚杨璞、著名足球记者李响作为嘉宾出席了本次活动，60余名私人银行客户、白金卡持卡人、商户代表也应邀参加了本次活动。出席本次活动的还有私人银行部、银行卡业务部负责人。



### LYNCH BAGES 酒庄红酒品鉴会

如今，在中国，越来越多的高端人士爱上了葡萄酒的外表和内在。2014年12月2日晚，工行北京市分行在北京万达索菲特大酒店Heritage餐厅举办了“LYNCH BAGES酒庄红酒品鉴会”。为尊贵的工行白金卡客户打造了一场高端私人盛宴。

现场，工行北京市分行特邀靓茨伯酒庄庄主 Jean-Charles CAZES 先生带领来宾们品尝6款顶级佳酿、讲解红酒的品鉴方法，一起走进靓茨伯酒庄悠久的历史。

杯杯美酒香醇醉人，来宾们在奢华而温馨的红酒品鉴会里，不仅收获了实用的红酒知识、体验了款款不同风格美酒的独特芳香，更在交流中结识了许多趣味相投的酒伴与朋友。

